

Schwalbacher Zeitung



43. JAHRGANG NR.16 20. APRIL 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 20. April: Sprechstunde des Behindertenbeauftragten von 17 bis 18 Uhr in Raum 4 im Rathaus.

Mittwoch, 20. April: Vortrag über die „Höhlen von Lascaux“ um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus.

Freitag, 22. April: 60er- und 70er-Jahre-Tanzpartie ab 19 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Samstag, 23. April: Schwalbacher Seniorentage ab 11 Uhr im Bürgerhaus.

Sonntag, 24. April: Sonntagsfrühstück international ab 10.30 Uhr im Frauentreff.

Sonntag, 24. April: Großes Chorkonzert des Kirchenchors von St. Pankratius um 18 Uhr, Pfarrkirche St. Pankratius.

Montag, 25. April: Musikvortrag „Elias-Oratorium“ mit Reinhold Schmitt um 19.30 Uhr im kath. Gemeindezentrum in der Badener Straße.

Stadtbücherei

Mittwoch, 20. April: Bilderbuchnachmittag mit der

Geschichte „Laura und der andere Stern“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Donnerstag, 21. April: Leseshow mit Dietrich Faber um 20 Uhr in der Stadtbücherei.

Sport

Sonntag, 24. April: Heimspiel des FC Schwalbach gegen FC Lorschbach um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

Clubs und Vereine

Freitag, 22. April: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr im Frauentreff im Bürgerhaus.

Freitag, 22. April: „Lieblingslieder“ mit dem Frauenchor Dreiklang ab 20.15 Uhr im Frauentreff.

Freitag, 22. April: Seniorencafé von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage.

Sonntag, 24. April: Unternehmerfrühstück und Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins Schwalbach um 10 Uhr im Torbogenhaus von „Mutter Krauss“.



Großer Basar. Genau 106 Verkaufstische standen am Sonntag im großen Saal im Bürgerhaus beim Basar des FC Schwalbach, so dass ein riesiges Angebot an Sport-, Spiel- und Kindersachen zur Verfügung stand. Darüber hinaus standen mehr als 70 selbstgebackene Kuchen zum Verkauf. Nicht verkaufter Kuchen wurde wie schon in den Jahren zuvor der Tafel gespendet. In diesem Jahr rief der FC die Verkäufer auf, Fußballschuhe in den Größen 41 bis 43 für Flüchtlinge zu spenden. Sechs Paar Schuhe und Schienbeinschoner wurden gespendet. Darüber freut sich der FC sehr, da bereits nächste Woche drei weitere Flüchtlingskinder aktiv dem FC beitreten werden. Foto: Baumann

Schwalbach soll in der engeren Wahl als neuer Standort für den Elektronikriesen sein Zieht „LG“ nach Schwalbach?

● Siedelt sich nach Samsung ein zweites, großes koreanisches Elektronik-Unternehmen in Schwalbach an? Nach einem Bericht der „Bild-Zeitung“ ist Schwalbach in der engeren Auswahl des Konzerns „LG Electronics“ für die neue Deutschland- und Europazentrale.

LG hat am Dienstag vergangener Woche die Pläne des Unternehmens bekannt gegeben, das im Raum London gelegene europäische Hauptquartier zusammen mit der derzeit in Ratingen bei Düsseldorf ansässigen deutschen Niederlassung in den Raum Frankfurt zu verlagern. Wohin genau, hat das Unternehmen noch nicht erklärt, weil dazu die endgültige Entscheidung noch nicht gefallen sei. Nach einem Bericht der „Bild-Zeitung“ sollen Schwalbach, Kelkheim und Offenbach in der engeren Auswahl sein.

Der Raum Frankfurt wurde ausgewählt, weil Deutschland für LG neben einem starken Konsumentenmarkt wesentliche Wachstumsmöglichkeiten

ermögliche. „Wir sind davon überzeugt, dass Deutschland LG die besten Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zukunft bietet“, erklärte Wayne Park, der Präsident des Europa-Geschäfts von LG. Der neue Geschäftssitz soll bis zum Jahresende eröffnet werden.

Für welche Immobilie oder welches Grundstück in Schwalbach sich das Unternehmen, das mehrere hundert Mitarbeiter mitbringen würde, interessiert, ist nicht bekannt. Auch die städtische Wirtschaftsförderung weiß nicht mehr als die „Bild-Zeitung“. Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) erklärte auf Anfrage

der Schwalbacher Zeitung, dass es bisher keine Gespräche zwischen LG und der Stadt Schwalbach gegeben habe.

CDU fragt nach

Die Gerüchte um eine mögliche Ansiedlung von LG in Schwalbach nimmt die Schwalbacher CDU unterdessen zum Anlass, eine parlamentarische Anfrage an den Magistrat zu richten. „Der Umzug von LG aus London und Ratingen in das Rhein-Main-Gebiet ist eine seltene Chance für den Standort Schwalbach, die wir nicht ungenutzt verstreichen lassen dürfen“, äußert sich CDU-Fraktionsvorsitzender Christian Fischer in einer Pressemitteilung. Nach Auffassung der CDU sei die Stadt in der Verantwortung, hier aktiv den Kontakt zu dem Konzern zu suchen. „Als Gelegenheit von höchster Bedeutung sollte dies Chefsache im Rathaus sein und mit Priorität und Dringlichkeit in Angriff

Fortsetzung auf Seite 4

Behindertenbeauftragter Nächste Sprechstunde

● Die nächste Sprechstunde des Behindertenbeauftragten der Stadt Schwalbach findet am heutigen Mittwoch statt.

Robert Kaufmann steht um 17 Uhr in Raum 4 im Rathaus zur Verfügung. Bei Fragen und Anliegen ist der Behindertenbeauftragte aber auch unter der Telefonnummer 568892 zu erreichen. red



Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
Oberliederbacher Weg 25
65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 06196 / 5028930

Teppichwäscherei & Reparatur



Kostenlose Beratung!
Kostenloser Abhol- und Lieferservice

Frisch in den Frühling - Bis zu 30% Rabatt*

7 Stufen Edelwäsche:
Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwäsche, Rückfettung

Reparatur:
Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani

Bolongarostraße 179 • 65929 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Bio

Wir sind wieder da!

Frischer Spargel direkt vom Bauern

SPARGELHOF MAGER

Mühlstraße 16
64331 Weiterstadt-Gräfenhausen
Telefon: 0 61 50 / 5 13 66



- neben dem Parkhaus „Mutter Krauss“ (Sauererlenstraße)
- Am Kronberger Hang
- Sulzbach – am Dorint Hotel
- bei Königstein Zufahrt zur Roten Mühle



Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

Lotto-Toto

Schreibwaren

Anslan

Uhrenbatterien-Wechsel

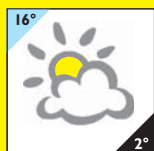
Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 06196/5 6133 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch
Sonntag



Donnerstag
Heiter



Freitag
Schauer



Samstag
Schauer



Sonntag
Schauer

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



So	24.04.	P	09.45 Uhr	Sonntagsmesse
			09.45 Uhr	Kinder Wortgottesdienst
Mi	27.04.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

Termine

Mo 25.4. **M** 19.30 Uhr Musikabend – „Elias Oratorium“ von Mendelssohn Bartholdy;
 Di 26.4. **M** 15.00 Uhr Seniorenrunde

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
 St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
 Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
 Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
 Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi.	20.04.	19.00 Uhr	Offener Singkreis für Jung und Alt
Do.-Fr.		9 - 12.30 Uhr	Bethel-Kleidersammlung
Do.	21.04.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik
So.	24.04.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Pfarrerin Christine Gengenbach)
Mo.	25.04.	10.00 Uhr	Begegnungsoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Eva Witte)

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
 Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Fr	22.04.	19.00 Uhr	Abendmahlsgottesdienst zur Konfirmation (Birgit Reyher)
Sa	23.04.	14.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst (Birgit Reyher)
So	24.04.	10.00 Uhr	Konfirmationsgottesdienst (Birgit Reyher)
Mi	27.04.	14.30 Uhr	Seniorentanzen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagoge: Christopher Bechtold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr; Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	24.04.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Bernd Schneider) parallel Kinderbetreuung
------------	---------------	------------------	---

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	24.04.	10:00 Uhr	Gottesdienst (K.Pfund) Parallel Kindergottesdienst
-----------	---------------	------------------	---

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /
 HK III, dienstags Tel.: 950795

www.christusgemeinde-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Seit 25 Jahren ist Christoph Siebert Organist und Chorleiter der katholischen Gemeinde. Foto: privat

Nach vier Jahren am Sonntag wieder Chorkonzert des Kirchenchors von St. Pankratius

Großes Konzert mit Jubiläum

● Nach einer Pause von einigen Jahren wird der Kirchenchor St. Pankratius am Sonntag, 24. April, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Pankratius Schwalbach wieder ein großes Konzert geben.

Unter der Leitung von Christoph Siebert und mit dem Or-

chester des „Concerto classico frankfurt“ kommen zwei Werke von Franz Schubert zur Ausführung. Die Solo-Partien in der Messe singen Rahel Maas, Martha Luise Jordan, Christian Dietz und Christoph Kögel. Der Eintritt kostet 18 Euro, ermäßigt 15 Euro. Mit dem Konzert feiert Christoph Siebert

auch sein 25-jähriges Jubiläum als Organist und Chorleiter in St. Pankratius. Er trat seinen Dienst am 15. April 1991 an. Seither veranstaltete er neben einer ganzen Reihe von kammermusikalischen Konzerten insgesamt zwölf Konzerte mit Orchesterwerken der Klassiker und dem Kirchenchor. **red**

Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Natur- und Alternativbestattungen
 Erledigungen aller Formalitäten
 Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenaussstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0****Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familienanzeige informieren
 Sie alle Schwalbacher
 schnell und preiswert
 und vergessen mit
 Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung

**W. STEFFENS
 & SOHN
 Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
 TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
 Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
 Telefon 06196/195475-0
 Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
 65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
 Telefon 06196/1517478
 täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Lieber große Stimmzettel



Für wie dumme halten manche hessischen Politiker eigentlich das Wahlvolk, wenn sie das Kommunalwahlrecht ändern wollen? Offenbar traut auch Schwalbachs Spitzenpolitikerin Nancy Faeser den Wählern nicht mehr zu, als auf einem Zettel ein Kreuz bei einer Partei zu machen, die vorher die Kandidaten mündgerecht in einer Liste zusammengestellt hat. Natürlich gibt es beim Kumulieren und Panaschie-

ren mehr Fehler als bei der Bundestagswahl mit ihren zwei Kreuzchen. Und natürlich jammern einige über die Größe der Stimmzettel. Aber das ist doch kein Grund, ein Wahlrecht zu ändern, das dem Bürger besonders viel Mitbestimmung ermöglicht.

Die Befürworter einer Reform sollten sich nicht an den faulen Wählern orientieren, sondern an den vielen, die im März mit großer Freude von ihren echten Wahlmöglichkeiten Gebrauch gemacht haben.

Matthias Schlosser

Aktuelle Bevölkerungsstatistik des Main-Taunus-Kreises

Schwalbach gewinnt Einwohner

● **Schwalbach ist weiter gewachsen.**

Das geht aus der jetzt veröffentlichten Bevölkerungsstatistik für den Main-Taunus-Kreis zum Stichtag 30. Juni 2015 hervor. Danach lebten zu diesem Zeitpunkt genau 15.083 Menschen in Schwalbach, das sind

0,4 Prozent oder 70 Personen mehr als ein halbes Jahr zuvor.

Im ganzen Kreis waren zum Stichtag 230.868 Menschen gemeldet, was 892 Menschen mehr sind als noch sechs Monate zuvor. Das entspricht ebenfalls einem Zuwachs von 0,4 Prozent. **mtk**

Feuerwehr unterstützt die Polizei mit großen Lichtmasten

Drogenkontrolle

● **Die Feuerwehr Schwalbach hatte am vergangenen Mittwoch einen Einsatz der besonderen Art.**

Auf der Schnellstraße in Richtung Kronberg führte die Polizei Eschborn eine Drogen- und Alkoholkontrolle von Kraftfahrern durch, bei der die Feuerwehr Schwalbach die Kontrollstelle mit mehreren Lichtmasten ausleuchtete. In der Zeit von 22 Uhr bis 1 Uhr wurden Fahrzeuge kontrolliert, um die Verkehrssicherheit zu erhöhen und insbesondere Fahrern unter

Alkohol oder Drogen zu unterbinden. Diese Delikte führten nach Angaben der Polizei im vergangenen Jahr zu deutlich mehr Unfällen, was sich auch bei dem Unfall mit mehreren Fahrzeugen und verletzten Personen am Limestunnel zeigte. Feuerwehr und Polizei arbeiten laut Schwalbacher Feuerwehr im Main Taunus Kreis „stets Hand in Hand und haben ein ausgesprochen gutes Verhältnis untereinander“.

Welches Ergebnis die Kontrolle erbrachte, stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. **ffw**



Nahe des Gewerbegebiets „Am Kronberger Hang“ führte die Polizei am vergangenen Mittwochabend eine dreistündige Alkohol- und Drogenkontrolle durch. Foto: Feuerwehr Schwalbach

Kleinanzeigen

Eine junge Familie sucht ein Einfamilienhaus in Schwalbach. Wir suchen dringend ein Haus, daher bitte unter Tel. 0176/95464263 melden. Es steht eine Belohnung aus.

Wohnung zu vermieten. 2 ZW, 1. Stock in 3-Familienhaus, 65qm, Tageslichtbad, großer Balkon (20qm) ab 15.06. frei. Kaltmiete EUR 600,00 plus Umlagen und Nebenkosten, 2MM Kautions. Kontakt: 069/346124

Suche ab sofort ruhige Einliegerwohnung oder 1-Zi.-Apartment für Studenten (FH), Maschinenbau, 24, Kaltmiete bis EUR 400,- gesichert, Tel. 0179/3538371

Familie mit 2 Kindern sucht Einfamilienhaus in Schwalbach oder Umgebung zum Kauf von Privat. Keine Maklerangebote. Für einen Hinweis, der zu einem Kaufvertrag führt, zahlen wir eine großzügige Belohnung als Dankeschön. Tel. 0173/6254604

Schwalbach, 2-Zimmer-Wohnung, ca. 60qm Wohnfläche, Erdgeschoss mit Garten, EUR 690,- Kaltmiete + NK + KT, Tel. 0151/27541775 oder E-Mail bs.lbs@web.de

Suche zur Miete Stellplatz, Hof oder Scheune um einen Schneeräumern unterzustellen, Tel. 0159/01041161

Familie aus Schwalbach sucht eine Unterstützung im Haushalt (Aufräumen, Putzen, Bügeln oder ähnliches) auf Basis eines Minijobs. Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte unter der folgenden Tel. 0173/4290772

Kinderbetreuung/Leihoma gesucht. Jeden Dienstag und Donnerstag nachmittags für ca. 2 Stunden in Sulzbach + weitere Termine nach Absprache ab spätestens Juni 2016 (gerne auch früher), Alter der beiden Kinder: 4 Jahre, 1 Jahr und 4 Monate. Bitte melden bei 0176/21182647 oder unter reiner_epping@web.de

Erladige Ihre Bürotätigkeit sowie vorbereitende Buchhaltung von zu Hause. Kontakt über 0152 13027645

Sammlerin sucht... Pelze jeglicher Art, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren sowie alles aus Omas Zeiten; Haushaltsauflösungen. Zahlbar und fair. Tel. 06196 / 7860216

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 23.04.16 Fm.-Höchst, 08 – 14 Uhr
Jahrhunderthalle,
Parkplatz B, Pfaffenwiese
Sa., 23.04.16 Fm.-Kallbach, 14 – 18.30 Uhr
(jeden Sa.) FRISCH-ZENTRUM,
Am Martinszehnen
Di., 26.04. u. Eschborn, 08 – 13 Uhr
Do., 28.04.16 Mann Mobilia,
Ely-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 06195 / 901042 | www.weiss-maerkte.de

Sammlerpaar sucht gegen Höchstpreise Pelze, Nerze aller Art, Bernstein, Modeschmuck, Silber, Zinn, Alt- und Bruchgold und Münzen.
B. Goman
Telefon 069 / 40 03 6246

Ihre Werbung in der
**Schwalbacher
Zeitung**

Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80



Frühlüher. Endlich ist zu sehen, dass Frühling ist. Mit reichlich Verspätung sind nun auch in Schwalbach Tulpen, Narzissen und Co. erblüht und auch Magnolien und Kirschen zeigen schon ihre Pracht. Und morgen soll vielleicht die 20-Grad-Marke geknackt werden. Foto: Tulacek

Vortrag von Professor Eike Henning zum Thema Zuwanderung im Schwalbacher Bürgerhaus

Eine lebhaftete Diskussion

● **„Zuwanderung: Ängste der Bevölkerung, Analyse und Lösungsvorschläge“, so lautete der Titel der Veranstaltung des Ausländerbeirats mit dem Schwalbacher Sozialforscher Prof. Eike Henning, zu der am vergangenen Donnerstag rund 50 Interessenten ins Bürgerhaus kamen.**

Deutschland habe sich seit September letzten Jahres verändert. Rund eine Million Menschen seien gekommen und die Integration werde mindestens eine Generation lang dauern und auch teuer werden, prophezeite der Referent. Das sei keine Schwarzmalerei, sondern

Realismus. Angst sei ein wichtiges Signal und müsse daher ernst genommen werden, so Henning. Man müsse den Flüchtlingen Angebote machen, direkt vor Ort. Integration sollte gefördert werden, aber nicht durch Strafen, sondern durch Belohnen.

„Zuwanderer brauchen Akzeptanz, aber sie müssen das Land, in dem sie jetzt leben, auch akzeptieren“, betonte Henning. Nach dem Vortrag kam es zu einer angeregten und teilweise auch sehr kontrovers geführten Diskussion. Laut Henning müsse eine „psychologische Geborgenheit“ geschaffen werden, ein Klima, in dem auch die Ängste der Bürger berücksichtigt

werden. Angesichts der massiven und ungeregelten Zuwanderung, wie Deutschland sie in den vergangenen Monaten erlebt habe, hält der Soziologe Angst für eine durchaus „angemessene“ Reaktion und die Politik müsse Lösungen finden. Wie diese aussehen könnten, diese Antwort musste Henning allerdings auch schuldig bleiben. Er hätte sich beim aktuellsten Gesetzesentwurf allerdings „mehr Fantasie“ gewünscht.

Professor Eike Henning ist am kommenden Mittwoch, 27. April, um 19 Uhr noch einmal zu Gast in Schwalbach, dieses Mal bei einer Veranstaltung der „Eulen“. Dann spricht er in Raum 7+8 im Bürgerhaus. **red**



Richard Heininger senior
Richard Heininger junior
Traditionsmetzger
Kunden seit 1948

www.facebook.com/frankfurterSparkasse



Worscht

„Klarheit ist Wahrheit – das ist unser Motto. So reden wir, so handeln wir und so möchten wir auch behandelt werden. Privat und geschäftlich. Ganz besonders erwarten wir das von Menschen, die uns beraten. Und ‚worscht‘ ist uns das ganz und gar nicht.“

Das richtige Rezept.
Die Gewerbekundenbetreuung
der Frankfurter Sparkasse.

Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

frankfurter-sparkasse.de

**Frankfurter
Sparkasse** 1822

ANGEBOTE GÜLTIG
vom 21.04 bis 23.04.2016

- FEINKOST - METZGEREI-GETRÄNKE
- TÄGLICH FRISCHES OBST & GEMÜSE
- INTERNATIONALE LEBENSMITTEL

Öffnungszeiten Montag - Freitag 08:00 - 20:00 Uhr
Samstag 08:00 - 19:00 Uhr
Marktplatz 41 - 65824 Schwalbach/Ts. 06196 - 59 277 16
Geteilt mit Facebook - Arzu Market, Schwalbach

Harika Çay
Schwarzer Tee
500 g
Ceylon
1,99 €

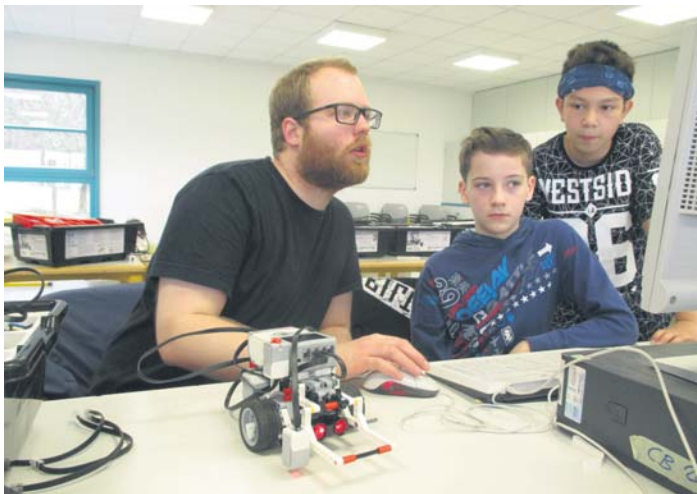
Bağcı Gemlik Sele Zeytin
Schwarze Oliven mit Stein
1,5 kg
9,99 €

Uludağ Gazoz
Limonade
1 Liter
0,99 €
zzgl. 0,25 € Pfand

Hindi Kalça Kuşbaşı
Puten Gulasch aus der Kette
1 kg
4,49 €

Filiz Makarna Çeşitleri
Nudeln vers. Sorten
500 g
0,59 €

Fildi Domates
Strauchtomaten
1 kg
1,29 €



Unter fachlicher Anleitung bauten und programmierten die Teilnehmer Lego-Roboter. Foto: mag

Sechstes „Robonauten Camp“ erfolgreich abgeschlossen – Dokumentation im Internet

„Ich kann programmieren!“

15 Jugendliche im Alter von 12 bis 15 Jahren verbrachten die letzte Woche der Osterferien beim „Robonauten Camp“ im Kreisjugendheim Erbsthofen im Odenwald.

Bereits zum sechsten Mal hatte das städtische Jugendbildungswerk in Kooperation mit dem Fachgebiet Techniklehre der Universität Koblenz-Landau zu dieser Ferienfreizeit eingeladen. Das Programm verknüpfte gemeinschaftliche Erlebnisse auf spielerische Art und Weise mit Lerninhalten. Im Laufe der Woche wurden zumeist in Partnerarbeit EV3-Lego-Roboter gebaut und derart programmiert, dass sie bei einem finalen Robo-Cup, einem Wettkampf mit

anderen Teams, einen vorgegebenen Parcours möglichst fehlerfrei absolvieren sollten. Mit seinem begeisterten Resümee „Ich kann programmieren!“ brachte ein 13-Jähriger, der sich ohne Vorkenntnisse zum Robo-Camp angemeldet hatte, eines der Lernziele des Camps auf den Punkt.

Ausflüge zum Kletterwald Darmstadt und zum Felsenmeer sorgten ebenso für Bewegung und frische Luft, wie die begleitend stattfindende Camp-Spaß-Olympiade, Fußball- und Volleyballspiele oder Abende mit Lagerfeuer, Stockbrotbacken und einer Nachtwanderung.

Mit einem Fairtrade-Frühstück wurde die Freizeit auch Schwalbachs neu erworbe-

nem Titel einer Fairtrade-Stadt gerecht: Beim gemeinsamen Frühstück wurden Säfte, Trinkschokolade und verschiedene Brotaufstriche aus fairem Handel probiert und auch der mitgebrachte Fußball stammte aus fairem Handel.

Nur war die Zusammenarbeit mit Christopher Bechtold vom Jugendtreff Alt-Schwalbach, der mit einem jugendlichen Doku-Team einen eigenen Blog erstellte, der unter <http://robocamp2016.schwalbach4u.de> auch den daheim gebliebenen Eltern, Freunden und Bekannten mit Texten, Bildern sowie kurzen Videofilmen einen Einblick vom Camp-Geschehen vermittelt. red

Schwalbach neuer Standort ...?

Zieht die „LG“ nach Schwalbach?

Fortsetzung von Seite 1

genommen werden“, so Fischer weiter.

Schwalbach habe sich zu einem bevorzugten koreanischen Wirtschaftsstandort entwickelt, und die mehr 400 Koreanerinnen und Koreaner stellten inzwischen die zweitgrößte Migrantengruppe der Stadt dar, die über zahlreiche Vereine, Geschäfte und eine große Kirchengemeinde einen bedeutenden Beitrag zum öffentlichen Leben Schwalbachs beisteuern. „Die Ansiedlung von LG Electronics wäre ein weiterer bedeutender Schritt, um Schwalbach endgültig zu einer der Top-Adressen für finanzstarke, koreanische Wirtschaftsunternehmen in Deutschland zu machen“, so Fischer abschließend. sz

Gewerbeverein Schwalbach

Frühstück für Unternehmer

Der Gewerbeverein Schwalbach veranstaltet am Sonntag, 24. April, seine Jahreshauptversammlung in Verbindung mit einem Unternehmerfrühstück.

Das Treffen beginnt um 10 Uhr im Torbogenhaus von „Mutter Krauss“. Alle Mitglieder sind zu der Versammlung und zum gemeinsamen Frühstück eingeladen. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem ein Ausblick auf die Aktivitäten im Jahr 2016 und ergänzende Wahlen zum Vorstand. Interessierte Unternehmer, die nicht Mitglied im Gewerbeverein sind, können sich beim Vorsitzenden Mathias Schlosser unter der Telefonnummer 848080 anmelden. red

Jugendvertreter für den Verwaltungsausschuss gesucht

Mitreden und mitentscheiden

Jugendliche können in Schwalbach über das Angebot des kommunalen Jugendbildungswerks mitentscheiden und somit direkten Einfluss darauf nehmen, was ihnen in Schwalbach „geboten“ wird.

Aus diesem Grund setzt sich der Verwaltungsausschuss des Jugendbildungswerks, der alle grundlegenden Entscheidungen trifft, zur einen Hälfte aus Kommunalpolitikern, zur anderen aus Vertretern von Jugendlichen zusammen.

Der Ausschuss trifft sich regelmäßig zweimal im Jahr und diskutiert und entscheidet alle grundsätzlichen Angelegenheiten des Jugendbildungswerks, auch das Jahresprogramm. Dieses enthält in der Vergangenheit beispielsweise internationale Bildungsreisen, zumeist deutsch-polnische oder deutsch-französische Jugendbegegnungen, Ferienseminare wie das „Robonauten-Camp“ (siehe Bericht links), Angebote beim Altstadtfest und beim Schwalbacher Jugendtag, Streitschlichter-Fortbildungen, Projektstage für Schulen, Generationen-Projekte und vieles mehr.

Nach der zurückliegenden Kommunalwahl werden nun Jugendliche gesucht, die ihre Ideen, Vorstellungen und Meinungen für die Dauer der neuen Legislaturperiode - das heißt für die kommenden fünf Jahre - einbringen wollen. Sie haben die Möglichkeit, sich selbst um einen Sitz im Verwaltungsausschuss zu bewerben oder sich alternativ von ihrer Schule, ihrem Verein oder Jugendverband als Vertreter vorschlagen zu lassen. Zudem müssen sie jeweils einen persönlichen Stellvertreter benennen.

Neben der Möglichkeit zur Mitbestimmung bietet die Mitarbeit in einem solchen Gremium die Gelegenheit, kommunalpolitische Strukturen aus der Nähe kennen zu lernen und stellt ein ehrenamtliches Engagement dar, das später bei Bewerbungen um Ausbildungsplätze oder Stipendien hilfreich sein kann. Aus den eingegangenen Vorschlägen und Bewerbungen benennt der Magistrat die fünf Jugendvertreter und ihre jeweiligen persönlichen Stellvertreter.

Weitere Informationen gibt es bei Achim Lürtzener unter der Rufnummer 804-151 oder per E-Mail an achim.luertzen@schwalbach.de. red

Radrennen „Rund um den Finanzplatz Eschborn-Frankfurt“

Behinderungen im Straßenverkehr

Bei der Austragung des 55. Radrennens „Rund um den Finanzplatz Eschborn-Frankfurt“ wird es, wie auch in den vergangenen Jahren, in weiten Teilen des Main-Taunus-Kreises und des Hoch-Taunus-Kreises zu Verkehrsbehinderungen kommen.

Für Schwalbach heißt das konkret, dass zwischen 11.30 Uhr und 16 Uhr im Verlauf der Sulzbacher- und der Sodener Straße wegen der Durchfahrten der Velotour 104 und 115, der Junioren, der U 23 und der Elite mit längerfristigen Straßensperrungen gerechnet werden muss. Die Anlieger der beiden besonders betroffenen Straßenzüge sowie der Wohngebiete rund um Europaring und Hofheimer Straße sollten ihre Autos anderweitig abstellen, sofern sie in diesem Zeitraum mit dem Fahrzeug wegfahren möchten.

Eine Ausfahrt aus Schwalbach - und natürlich auch die Anfahrt nach Schwalbach - ist über die Limespange innerhalb des Zeitraums ebenfalls nicht möglich. Auf der Schnellstraße von Frankfurt nach Kronberg, der L 3005, muss zwischen den Ausfahrten Schwalbach-Ost und Eschborn-Süd sogar schon ab etwa 9.15 Uhr mit Straßensperrungen gerechnet werden. Lediglich durch das Gewerbegebiet Süd in Eschborn ist - mit kurzen Unterbrechungen - ganztägig eine Umgehung des gesperrten Streckenbereichs möglich.

Die Umleitung zur A66 erfolgt dann über die Eschborner Straße in Schwalbach in Richtung Eschborn, geradeaus über die Brücke die

L 3005 überqueren und durch den Kreisverkehr (Schwalbacher Straße) bis zum Bahnhof Eschborn. Von dort aus geht es vor den Bahnschienen nach rechts in die Berliner Straße, über die Ampel-Kreuzung in die Hamburger Straße, weiter in die Frankfurter Straße und am Baumarkt „Hellweg“ vorbei zur A66. Dieser Weg ist auch in umgekehrter Richtung möglich. Das Ordnungsamt stellt für Ortsunkundige einen entsprechenden Umlenkungsplan zur Verfügung.

Da die Nachbarkommunen Eschborn, Sulzbach, Steinbach sowie Frankfurt und der Vordertaunus noch stärker von Straßensperrungen betroffen sind, muss dort bereits ab 9.15 Uhr mit erheblichen Behinderungen im Straßenverkehr gerechnet werden.

Wer Informationen zum Radrennen erhalten möchte, kann im Internet unter www.eschborn-frankfurt.de fündig werden. Auch wird vom Veranstalter eine Servicehotline für Fragen rund um das Rennen und die Streckensperrungen eingerichtet unter der Telefonnummer 069/68607042 oder 0160/2561658 (ab 28. April, jeweils von 9 Uhr bis 17 Uhr). Ebenso sind Infos über eine entsprechende App zu bekommen.

Die Stadtverwaltung bittet die Schwalbacher Bevölkerung um Verständnis für die Behinderungen lädt alle Bürger ein, das sportliche Ereignis gemeinsam mit den vielen Radsportfans an der Tankstelle Steier in der Sulzbacher Straße live zu verfolgen. Dort wird es wieder eine zusätzliche Sprintwertung für die Rad-Elite geben. Außerdem ist für Speis, Trank und gute Stimmung gesorgt. red



Textilreinigung

Marktplatz 33 • 65824 Schwalbach



HEMD

gewaschen, gebügelt, folienverpackt, gehängt

nur 1,80 €

HAPPY DAY

30% Rabatt(*)
auf Oberbekleidung

(*) außer Hemden, Wäsche, Änderungsschneiderei, Leder- u. Teppichreinigung und Schuhreparatur

immer am **letzten Freitag** des Monats

STELLEN

Bedienungen m/w

Voll- oder Teilzeit für unser Restaurant gesucht.

Geme auch Abiturienten oder Studenten.

Wirtshaus „Die Linde“
Platz an der Linde 3
65843 Sulzbach
Tel. 0151 / 58007913



Für unsere Filiale in Kriftel und Sindlingen suchen wir ab sofort

Verkäufer (m/w) in Teilzeit

Aushilfe (m/w) flexibel von Mo - Fr oder am Wochenende

Sende Deine Bewerbung an:

Schäfer Dein Bäcker GmbH & Co. KG
Im Elbboden 5-7 45549 Limburg
Telefon 06431 211660
bewerbung@schaefer-dein-baecker.de

Nebentätigkeit z.B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen
AusträgerInnen
für die
Schwalbacher Zeitung

Prospektverteilendienst Malik
06196 / 95 02 553

Immer mittwochs
lokal informiert.

Schwalbacher Zeitung

Unsere Stadtzeitung.

Bauen, Renovieren, Einrichten

POLSTEREI & DEKORATION

MEISTERBETRIEB
Polsteri Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsteri-dekoration.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von
Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren.
Montage von Türschließen,
Schlössern, Einbruchsicherungen.

Tel. 069 / 97760820
info@schlosserei-fay.de

Elektro Erwin Gratzki

Hausgeräte-Kundendienst
sowie Verkauf u. Montage
(alle Marken)

In den westlichen Stadtteilen
ohne Anfahrtkosten!

Eltville Straße 3
Telefon 069 / 317452
Mobiltelefon 01 72 / 6 70 49 43

ALL-INCLUSIVE!
GUTE LAUNE BAD
4 HANDWERKE IN 1 MEISTERBETRIEB
www.bht-eschborn.de
06196/56 86 31 **bht**

Viele wertvolle Spartipps

25 Jahre „ebz“

Als einen „Beitrag zum umweltbewussten Energieeinsatz“ hat Landrat Michael Cyriax das Energieberatungszentrum Main-Taunus (ebz) gewürdigt. Der eingetragene Verein mit Sitz in Hattersheim wurde vor 25 Jahren gegründet.

Er bietet kostenfrei und unabhängig von Anbietern Energieberatung für Eigenheimbesitzer und Mieterhaushalte an. Regelmäßig ist das ebz auch in Schwalbach und Sulzbach vor Ort und berät in Sachen Energieparen.

Das „ebz“ ist auf Initiative des damaligen Ersten Kreisbeigeordneten Gerd Mehler am 16. April 1991 zusammen mit 15 weiteren institutionellen Vertretern aus den Reihen der Main-Taunus-Gemeinden, den beiden Energieversorgern am Ort, der Taunus-Sparkasse, der Kreishandwerkerschaft und der Schornsteinfegerinnung Rhein-Main gegründet worden. Seitdem bietet das „ebz“ Ansprechpartner für alle möglichen Themen, etwa den Austausch von Fenstern und Heizkesseln, die Dämmung oder die Nutzung von Solarenergie. Pro Jahr haben die Berater etwa 500 bis 900 Kundentakte – im persönlichen Gespräch, per E-Mail oder Telefon.



Als Beispiel nennt Geschäftsführer Alfred Strüder die Bewohnerin eines Mehrfamilienhauses, die nach Überprüfung ihrer Heizkostenabrechnung rund 900 Euro zurückerhielt. Und eine Immobilienbesitzerin ließ ein innovatives Heizsystem mit Solarkollektoren und Eisspeicher einbauen, wodurch ihr Haus erheblich weniger Energie verbrauchte. Häufig werde nach Fördergeldern für Energiesparvorhaben gefragt. Um aktuell zu sein, sei die Internetpräsenz www.ebz-mtk.de überarbeitet worden. Sie bietet zudem unter anderem einen Link zu einer bundesweiten Förderübersicht. Das Energieberatungszentrum ist erreichbar unter der Telefonnummer 06190/3450 und hat seinen Sitz in der Hauptstraße 38 in Hattersheim. **red**



Alte Heizungen belasten die Haushaltskasse. Und ein Heizungsaustausch vom Profi ist meist schneller und kostengünstiger als viele Immobilienbesitzer vermuten. Foto: djd/Raths

Heizungsaustausch im Frühjahr: In der nächsten Heizperiode von Beginn an weniger zahlen

Jetzt mit dem Sparen starten

Die niedrigen Öl- und Gaspreise haben im vergangenen Winter für vergleichsweise niedrige Heizkosten gesorgt. Doch Besitzer von älteren Heizanlagen könnten noch mehr einsparen, wenn sie bereits ab der nächsten Heizperiode energieeffizienter, sparsamer und umweltfreundlicher heizen.

Robert van Loo, Heizungsexperte beim Energieversorger „E.ON“, gibt Tipps, welche Indizien darauf hindeuten, dass eine alte Heizung nicht unbedingt weiter betrieben werden sollte. Schon Heizungen, die älter als 15 Jahre sind, entsprechen häufig nicht mehr dem Stand der Technik. Ein Hinweis auf veraltete Heizungen ist zum Beispiel, ob die Anlage bereits mit moderner, effizienter Brennwerttechnik ausgestattet

ist. „Bis zu einem Drittel Energieeinsparung kann die Brennwerttechnik gegenüber alten Kesseln bringen“, erläutert van Loo. Und auch die Temperaturen im Heizungskeller lassen Rückschlüsse zu. „Liegen sie über 20 Grad, dann sind Kessel, Speicher und Leitungen meist nicht gut isoliert und geben Wärme dort ab, wo sie nicht gebraucht wird“, erklärt der Heizungsexperte.

Erleichterung bei der Investition in neue und klimaschonendere Heiztechniken bieten auch staatliche Förderungen. Über das Programm 430 der KfW Förderbank beispielsweise können 15 Prozent der anfallenden Kosten für die Installation einer neuen Heizung, die Verlegung eines neuen Gasanschlusses, die Entsorgung eines alten Öltanks oder die Modernisierung von Heizkörpern und Flächenheizsystemen als Investitionszuschuss genutzt werden.

Wer die Modernisierung über einen Kredit finanzieren will, bekommt über das KfW-Programm 152 günstige Kredite und einen Tilgungszuschuss von bis zu 12,5 Prozent obendrauf. Bis zu 50.000 Euro Kredit und ein Zuschuss von bis zu 6.250 Euro können damit genutzt werden.

Grundsätzlich kann ein Heizungsaustausch jederzeit vorgenommen werden. Werden die Arbeiten auf Frühjahr und Sommer gelegt, dann gibt es in der Regel lediglich im Warmwasserbetrieb kurze Ausfallzeiten, und in der nächsten Heizperiode wird von Anfang an spürbar weniger Energie verbraucht. Unter www.eon.de/neueheizung gibt es im Internet mehr Informationen zum einfachen Heizungsaustausch und die Möglichkeit, schnell und unkompliziert ein verbindliches Kostenangebot anzufordern. **djd**

Inneneinrichtung: Die neuen Trends bei Farben und Tapeten – Blumenmuster sind wieder in

Was ist 2016 los an der Wand?

Die Gestaltungsmöglichkeiten mit Tapeten sind beinahe grenzenlos. In der neuen Saison geben insgesamt eher dezente Farben den Ton an: Pastelltöne, Grau- und Beigetöne dominieren. Glanz und Glitter versprühen aber auch einen Hauch von Luxus, kräftige Farben sorgen für gute Laune.

Erdnahe Töne wie Grau, Braun, Beige und Creme schaf-

fen ein ruhiges, harmonisches Wohngefühl. Damit es nicht langweilig wird, tragen Tapeten dazu gerne großformatige Muster: Rankengitter, Blockstreifen, Ornamente, aber auch grafische Elemente setzen moderne Akzente an der Wand.

Rustikale Fliesen, Bücherregale oder wettergegerbte Holzpaneele – die neuen Tapetentrends widmen sich dem Fotorealismus. An einer einzelnen Wand können so viele Wohnszenarien realisiert werden.

Besonders praktisch: Was nach einer Fototapete aussieht, ist eine Vliestapete, die sich schnell und unkompliziert verarbeiten lässt.

Im Trend liegen auch Tapeten mit lebendigen Strukturen: Textiles Gewebe, Bast, schimmernde Glasperlen und Knitterfalten machen aus Wänden ein optisches und haptisches Erlebnis. Metallische Farben von Silber, Gold bis zu warmem Kupfer sorgen für einen modernen und eleganten Einrichtungsstil. **djd**

über 90 Jahre
KUNZ
BAUSTOFFE
BRENNSTOFFE
GARTENBEDARF
MIETGERÄTE
Schwalbacher Str. 42 · 65760 Eschborn
Tel. 06196 - 41118
www.kunz-baustoffe.de · E-Mail: info@kunz-baustoffe.de

Maler Dehmel
Maler- und Lackiermeister
Gärtnerweg 8 · 65824 Schwalbach
06196-83525 · malerdehmel@web.de
Alle Maler- und Tapezierarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

Opal Design Lux
Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung
Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung

weiner
DE MARKISE
und mehr – für jede Jahreszeit

Alfred Müller
Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

BettenZellekens

DIE NUMMER 1 IN FRANKFURT

Wir sorgen für den BESTEN SCHLAF – und das seit Generationen.

Bardo und Günter Hildmann



Wir freuen uns über Ihren Besuch

ERLEBEN SIE BETTEN-ZELLEKENS
2 x IN FRANKFURT AM MAIN

Wächtersbacher Straße 88 - 90,
60386 Frankfurt Riederwald
Parkplätze im Hof

Sandgasse 6, 60311 Frankfurt Stadtmitte
Parkhaus Hauptwache

MO.-FR. 10 - 19 Uhr
SA. 10 - 18 Uhr

TELEFON 069-42 00 00 0

Noch mehr Betten und vieles mehr auf
www.betten-zellekens.de



Jahreshauptversammlung der CJZ im Main-Taunus-Kreis – Willi Schelwies bleibt Vorsitzender

Schwerpunkt der CJZ-Arbeit

Die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit im Main-Taunus-Kreis blickte bei ihrer Jahreshauptversammlung auf zahlreiche Aktivitäten und Veranstaltungen im Jahr 2015 zurück. Dabei stellte sich heraus, dass Schwalbach neben Flörsheim einen Schwerpunkt der Veranstaltungen bildet.

Schwalbacher Höhepunkt war die Ausstellungseröffnung „Jüdisches Leben in Lublin“ und das daran anschließende Konzert mit den Lubliner Klezmo-

rim in der Woche der Brüderlichkeit 2015. Der Vorsitzende Willi Schelwies lobte hier besonders die Zusammenarbeit mit der Kulturkreis GmbH und der evangelischen Limesgemeinde.

Die starke Präsenz von Schwalbach zeigte sich auch bei der Vorstandswahl: Auf zwei weitere Jahre wurden Willi Schelwies zum Vorsitzenden, Gerda Eckhardt zur stellvertretenden Vorsitzenden und Günter Pabst zum Schatzmeister gewählt. Dr. Thomas Hammer aus Krißfeld wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden ernannt. Beisitzer sind Dr. Dietmut Thi-

lenius (Bad Soden) sowie Franz Kroonstuiwer (Flörsheim). Im Kuratorium der CJZ, das den Vorstand beratende Gremium, ist Bürgermeisterin Christiane Augsburgsberger vertreten.

Auch für dieses Jahr sind wieder vielfältige Veranstaltungen, auch in Schwalbach, geplant. Ferner hat die Mitgliederversammlung beschlossen, einen Erich-Rohan-Preis zu stiften, in der Absicht, Schüler, Lehrer und Jugendprojekte im Main-Taunus-Kreis in ihrer Beschäftigung mit christlich-jüdischen Themen zu motivieren und zu unterstützen. red



Viele Erinnerungen wurden am vergangenen Freitag von den ehemaligen Gardetänzerinnen des TCC Pinguine ausgetauscht, die früher zahlreiche Titel gewonnen haben. Foto: Baumann

EMC stiftet Gemeinschafts-Computer zum Deutschlernen

Neun Laptops für die Flüchtlinge

Das am Kronberger Hang ansässige IT-Unternehmen „EMC“ hat neun Laptops für die Fortbildung der Schwalbacher Flüchtlinge gespendet.

Andreas Plümer aus der IT Abteilung und Tanja Hildmann aus der Finanzabteilung haben Bürgermeisterin Christiane Augsburgsberger und der Leiterin des Sozialamtes Brigitte Wegner die Computer für die 190 in Schwalbach lebenden Flüchtlinge überreicht. Die Laptops werden nicht an einzelne Personen vergeben, sondern sollen

von allen genutzt werden, um zum Beispiel Deutsch zu lernen. Christiane Augsburgsberger dankte dem Unternehmen für das Engagement.

EMC ist mit seiner Deutschlandzentrale seit den 90er-Jahren in Schwalbach. Rund 250 Menschen sind dort beschäftigt. Weltweit ist EMC einer der führenden IT-Konzerne, der es Unternehmen und Service-Providern ermöglicht, ihre Geschäftsprozesse zu verändern. EMC erleichtert IT-Abteilungen nach eigenen Angaben mit innovativen Produkten und Dienstleistungen den Weg in die Cloud. red

Katholische Kirchengemeinde

Vortrag mit viel klassischer Musik

Am Montag, 25. April, findet um 19.30 Uhr im Gemeindehaus St. Martin wieder ein Musikvortrag mit Reinhold Schmitt statt.

Diesmal geht es um das Elias-Oratorium von Felix Mendelssohn-Bartholdy. Reinhold Schmitt hat das Schwalbacher Publikum schon mehrfach mit seinen Musikvorträgen begeistert. red

Die ehemaligen Tänzerinnen der „Großen Garde“ der Schwalbacher Pinguine trafen sich

Erinnerungen an große Titel

Einen eher traurigen Anlass hatte das Treffen der ehemaligen so erfolgreichen Tänzer des TCC Pinguine am vergangenen Freitag in Schwalbach. Theo Schramm, der damalige Trainer der „Großen Garde“ war im vergangenen Herbst verstorben.

Seine langjährige Lebenspart-

nerin, Edith Haidle, die auch seine Co-Trainerin war, wurde von den ehemaligen Tänzerinnen und Tänzern nun zu einem gemütlichen Abend eingeladen um alte, gemeinsame Erinnerungen aufleben zu lassen.

20 Aktive mit ihrer Betreuerin hatten sich am vergangenen Freitag eingefunden, um ihres verstorbenen Trainer zu

gedenken und um nach vielen Jahren nochmals auf eine Vielzahl an Erfolgen bei hessischen, deutschen und Europa-Meisterschaften aus den Jahren 1982 bis 1995 sowie auf Auftritte, wie zum Beispiel beim legendären Timbuktu-Rosenmontagsball in der Alten Oper Frankfurt und bei „Hessen lacht zur Fasnacht“ anzustoßen. red



Tanja Hildmann (2.v.r.) und Andreas Plümer überreichten die Laptops an Bürgermeisterin Christiane Augsburgsberger (links) und Sozialamtsleiterin Brigitte Wegner. Foto: mag

30 Flüchtlinge zu einem Konzert im Bürgerhaus eingeladen

Kultur kennenlernen

Das Konzert „Drei Farben: Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit“ mit der Band „Margaux und die Banditen“ begeisterte auch die 30 Schwalbacher Flüchtlinge, die mit ehrenamtlichen Helfern das Angebot zum Konzertbesuch angenommen hatten.

Ermöglicht hatten das die Schwalbacher Flüchtlingsinitiative, die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit

im Main-Taunus-Kreis und die beiden Städtepartnerschaftsarbeitkreise Avrillé-Schwalbach und Olkusz-Schwalbach. Sie finanzierten den Konzertbesuch und freuten sich, dass die Geflüchteten gekommen waren und so einen ersten Einblick ins Schwalbacher Kulturangebot erhalten haben. „Vielleicht finden sich ja Nachahmer, es wären kleine Beiträge zur Integration“, so Günter Pabst. red



Flüchtling Mohammed, Margaux Kier, Sängerin und Tänzerin, Masoumeh Kaz und Günter Pabst (von links) beim Konzert im Rahmen des Polnischen Kaleidoskops. Foto: Ak Olkusz-Schwalbach

Wir haben Begeisterung auf Lager.

Audi Vorsprung durch Technik



Konzentrierter Ausdruck eines modernen Lebensgefühls. Individuell in den Möglichkeiten. Überzeugend in der Performance. Der Audi A1 fasziniert mit effizienten Technologien und modernen Kommunikationslösungen. Sichern Sie sich jetzt bei uns Ihren Audi A1 als sofort verfügbares Lagerfahrzeug zu Top-Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht.

Ein Audi A1 VarioCredit-Angebot¹:

z. B. Audi A1 1.0 TFSI, 5-Gang²

Brillantschwarz, 17-Zoll-Aluminium-Gussräder im 5-Arm-Design, Sitzpaket, Radioanlage concert, Audi music interface, Bluetooth-Schnittstelle, Multifunktions-Sportlederlenkrad im 3-Speichen-Design, Fahrerinformationssystem, Sitzheizung vorn, Mittellarmlehne vorn, Einparkhilfe hinten, Licht-/Regensensor, Klimaautomatik, Dynamikfahrwerk, Heckspoiler, Start-Stop-System u. v. m.

Leistung: 60 kW (81 PS)
Fahrzeugpreis: € 18.888,-
inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten
Anzahlung: € 4.444,-
Nettodarlehensbetrag: € 14.444,-
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,88 %
Effektiver Jahreszins: 1,90 %
Vertragslaufzeit: 24 Monate
Schlussrate € 12.578,70 bei 10.000 km jährlicher Fahrleistung
Gesamtbetrag: € 14.954,70
24 monatliche Finanzierungsraten à € 99,-

Monatliche VarioCredit-Rate¹:

€ 99,-

Unser Barkauf-Angebot¹:

€ 18.888,-

inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

¹ Angebot ist nur gültig in Verbindung mit Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (alle Marken außer VW, Porsche, Seat, Škoda), der mind. 4 Monate auf den Käufer zugelassen ist.

² Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,2; außerorts 3,9; kombiniert 4,4; CO₂ Emissionen in g/km: kombiniert 102; Effizienzklasse B.

Jetzt bei uns den Audi A1 schon ab 99,- Euro mtl. Rate sichern!

AUTO-KLEIN

Auto Klein GmbH & Co. KG

Audi Sport

Westerbachstraße 234-240, 65936 Frankfurt am Main, Tel.: 0 69 / 34 10 11-0, info@autoklein.de, www.audi-partner.de/autoklein



Pfarrer Birgit Reyher (rechts) von der evangelischen Friedenskirchengemeinde übergab die Spende vor dem Schwalbacher Tafelladen an Cornelia Zimmermann-Müller. Foto: Dekanat Kronberg

Friedenskirchengemeinde übergibt 2.000 Euro aus dem Erlös des Kreativmarktes im Herbst

Kirche spendet für die Tafel

Die evangelische Friedenskirchengemeinde hat bei ihrem Kreativmarkt im November allerlei Selbstgebackenes, Gestichtes, Gekochtes, Gebackenes und Gebasteltes verkauft. Jetzt ging eine Spende an die Schwalbacher Tafel.

Eine Frauengruppe aus der Friedenskirchengemeinde hatte die Veranstaltung organisiert, bei der ein stattlicher Erlös von insgesamt 4.000 Euro zusammen kam. Die Hälfte des Betrages überreichte Pfarrerin Birgit Reyher am 10. April an Cornelia Zimmermann-Müller, die Leiterin der Evangelischen Familienbildung Main-Taunus, für

die Schwalbacher Tafel. Der Rest des Erlöses soll der eigenen Gemeinde zu Gute kommen. „Dem Kirchenvorstand und der Frauengruppe, die den Kreativmarkt auf die Beine gestellt haben, war es wichtig, etwas für Menschen in Notsituationen zu tun. Daher haben wir uns für die Schwalbacher Tafel entschieden, die gerade hier vor Ort eine wichtige Unterstützung bei der Grundversorgung leistet“, so Birgit Reyher.

Cornelia Zimmermann-Müller freute sich über das Engagement der Friedenskirchengemeinde: „Wir können jede Spende sehr gut gebrauchen. Etwa 400 Familien kommen jede Woche hier in den Tafelladen, für die wir eine

entsprechende Menge an Lebensmitteln benötigen.“ Die Schwalbacher Tafel wurde 2007 von der Evangelischen Familienbildung gegründet und versorgt Menschen aus Eschborn, Bad Soden, Schwalbach und Sulzbach. Dort leben 1.500 Menschen, deren Einkommen so niedrig ist, dass sie berechtigt sind, die Hilfe der Tafel anzunehmen. Jedes Jahr werden im Tafelladen in der Adlerstraße Lebensmittel im Wert von etwa 250.000 Euro ausgegeben. Beliefert wird er von 34 Supermärkten, kleineren Lebensmittelläden und Bäckereien. Weitere Informationen gibt es unter www.tafel-schwalbach.de im Internet. **red**

www.schwalbacherleben.de



schwalbacherleben

Ein Service des
Gewerbevereins Schwalbach.

eggenweiler UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG Am Flachsacker 1 65824 Schwalbach Telefon 06196/3121 info@eggenweiler.de www.eggenweiler.de	federconcept Bahnstraße 5a 65824 Schwalbach Telefon 06196/2048842 kontakt@feder-concept.de www.feder-concept.de	BHW Der Baufinancier der Postbank Postbank Finanzberatung AG Detlef Roßbach Oberliederbacher Weg 25 65843 Sulzbach Telefon 06196/50289-30 detlef.rossbach@postbank.de	GALERIE bild & rahmen Wiesenweg 12 65824 Schwalbach Telefon 06196/82121 info@galeriebildundrahmen.de www.galerie-elzenheimer.de	Hier könnte auch Ihr Betrieb stehen! Buchen Sie für Ihr Unternehmen einen Standardeintrag in der Datenbank des Gewerbevereins Schwalbach und Sie sind einmal im Monat dabei. Rufen Sie an! 06196/848080	Ziplinski Autohaus Hardtbergstraße 37a 65824 Schwalbach Telefon 06196/1054 renaultziplinski@aol.com www.autohaus-ziplinski.de
Egon Kellersmann Rechtsanwalt und Notar Marktplatz 9 65824 Schwalbach Telefon 06196/81096 ra.notar@kellersmann.eu	Kuchenart Marktplatz 15 65824 Schwalbach Telefon 06196/5259427 kuchenart@web.de www.kuchenart.de	Reichmann BESTATTUNGSDIENSTE Westring 67 65824 Schwalbach Telefon 06196/1446 info@reichmann24.de www.reichmann24.de	Reisecafé Selected Travel Reisecafé & Café Schulstraße 14 65824 Schwalbach Telefon 06196/8840033 info@selectedtravel.de www.selectedtravel.de	Olaf Karg Bau- finanzierung Hardtbergstraße 8 65824 Schwalbach Telefon 0171/4738327 info@omk-baufi.de www.omk-baufi.de	autohaus Schwalbach ...mehr als Autos Ostring 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/881740 info@autohaus-schwalbach.de www.autohaus-schwalbach.de
Schmuck & Edelsteine Karaiskos Marktplatz 42 65824 Schwalbach Telefon 06196/9509230 info@schmuck-karaiskos.de www.schmuck-karaiskos.de	Heißmangel Wegert Nordstraße 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/3416 info@heissmangel-wegert.de www.heissmangel-wegert.de	Maler Dehmel Maler- und Lackiermeister Gärtnerweg 8 65824 Schwalbach Telefon 06196/83525 malerdehmel@web.de www.malermeister-dehmel.de	KLEWE VERWALTUNG UND BERATUNG Eschborner Straße 4 65824 Schwalbach Telefon 06196/503640 jklemke@klewe.com www.klewe.com	Schwalbacher Zeitung Niederräder Straße 5 65824 Schwalbach Telefon 06196/848080 info@schwalbacher-zeitung.de www.schwalbacher-zeitung.de	LIMES Ihre Apotheke Marktplatz 23 65824 Schwalbach Telefon 06196/77998-0 info@limes-apo.de www.limes-apo.de
C.S. Friseure Marktplatz 13 65824 Schwalbach Telefon 06196/81313 claudia.veydemann@cs-friseure-schwalbach.de www.cs-friseure-schwalbach.de	MOOS der BAUSTOFF-FACHHANDEL seit 1899 Burgstraße 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/5086-0 info@moos-baustoffe.de www.moos-baustoffe.de	Dipl.-Betriebswirt DIETRICH M. REIMANN STEUERBERATER Berliner Straße 27 65824 Schwalbach Telefon 06196/763820 info@steuerberater-reimann.de www.steuerberater-reimann.de	SCHLISSMANN Marktplatz 8 65824 Schwalbach Telefon 06196/84661 schliissmann.schwalbach@arcor.de www.schliissmann.npage.de	GEBR. STEIER OHG "Die Feinschmecker Tankstelle" Sulzbacher Straße 43 65824 Schwalbach Telefon 06196/1244 alfons-steier@arcor.de	TAUNUS-APOTHEKE Friedrich-Ebert-Straße 4 65824 Schwalbach Telefon 06196/86070 service@taunus-apotheke-schwalbach.de www.taunus-apotheke.de
Klodwig Reisen & Incentives Sauererlenstraße 20 65824 Schwalbach Telefon 06196/86873 info@bernhardklodwig.de www.bernhardklodwig.de	WELCOME SUN Sonnenstudio Am Brater 13 65824 Schwalbach Telefon 06196/765356 info@sonnenstudio-schwalbach.de	S.J. Parkett Frankenstraße 27 65824 Schwalbach Telefon 06196/882450 jurij-schwab@t-online.de	Das bietet der Standardeintrag zum Preis von EUR 4,90* • Erweiterter Eintrag mit Firmennamen, Anschrift, Telefonnummer, Ansprechpartner sowie E-Mail- und Internet-Adresse mit aktiven Hyperlinks • Eigener Benutzerzugang zum selbstständigen Ändern der Inhalte, wie z.B. Firmenbeschreibung, Öffnungszeiten etc. • Monatliche Anzeige mit Logo und Adresse in der Schwalbacher Zeitung in der Größe 1-spaltig/50mm • Galerie mit bis zu 10 Fotos • Möglichkeit zum Einstellen von Panoramafotos, virtuellen Rundgängen und YouTube-Videos • Möglichkeit zum Einbinden von .pdf-Dokumenten * Preis pro Monat zzgl. MwSt. für Mitglieder des Gewerbevereins Schwalbach. Mindestlaufzeit 12 Monate. Nicht-Mitglieder zahlen EUR 14,90 zzgl. MwSt. Weitere Infos unter 06196/848080		
Bestattungshaus Grieger Marktplatz 43 65824 Schwalbach Telefon 06196/9523450 info@bestattungshaus-grieger.de www.bestattungshaus-grieger.de	PARKETT SAUER Für ein schönes Zuhause! Schlesienstraße 2 65824 Schwalbach Telefon 06196/666880 info@parkett-sauer.de www.parkettsauer.de	BRILLENPLAZ Marktplatz 35 65824 Schwalbach Telefon 06196/848494 schwalbach@brillen-plaz.com www.brillen-plaz.com			



Lesung mit Matthias Nawrat in der Albert-Einstein-Schule

„Die vielen Tode unseres Opas Jurek“

Das 16. Polnische Kaleidoskop veranstaltet im Jubiläumsjahr „25 Jahre deutsch-polnischer Nachbarschaftsvertrag“ noch drei Veranstaltungen mit einem kleinen schlesischen Schwerpunkt.

Matthias Nawrat liest zu nächst am Dienstagvormittag um 10 Uhr aus seinem Buch „Die vielen Tode unseres Opas Jurek“ in der Albert-Einstein-Schule vor Schülern und interessierten Erwachsenen.

Am Abend ist der Autor dann um 19 Uhr zu Gast in der Liederbachhalle in Liederbach. Zu der Lesung laden der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Olkusz, der Freundeskreis Europäische Partnerschaften Liederbach und die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit im Main-Taunus-Kreis ein.

„Die vielen Tode unseres Opas Jurek“ ist die bewegte Ge-

schichte einer polnischen Familie, die es von Warschau ins vom Krieg zerstörte oberschlesische Opole und schließlich nach Deutschland zieht. Herausgekommen ist dabei ein geradezu klassischer Schelmenroman, der sich aber Großes vornimmt: nicht mehr und nicht weniger, als die ganze Geschichte Polens, vor allem die des 20. Jahrhunderts, am Beispiel eines gewissen Opas Jurek zu erzählen. Der Roman wurde mit dem Förderpreis zum Bremer Literaturpreis 2016 ausgezeichnet.

Am 23. Mai folgt im Rahmen des 16. Polnischen Kaleidoskop dann noch der Film „Wer bin ich? Schlesische Lebensläufe“ und ein Gespräch mit dem Regisseur Andrej Klamt. Am 31. Mai bildet der Vortrag mit Dr. Andrzej Kaluza zum Thema „Minderheiten in Polen: Oberschlesien“ den Abschluss.

Der Eintritt zu den Veranstaltungen ist frei. red

Veranstaltung der Eulen

Nach der Wahl

„Nach der Wahl ist vor der Wahl“, so lautet der Titel einer Veranstaltung, zu der „Die Eulen“ am Mittwoch, 27. April, um 19 Uhr in Raum 7+8 im Bürgerhaus Schwalbach einladen.

Professor Eike Hennig wird dann erklären, warum zwölf Prozent der Schwalbacher bei der Kreistagswahl 2016 die AfD gewählt haben, wer diese Wähler sind und was sie dazu angetrieben hat. „Die Eulen“ stellen dann die Frage, was daraus für die Kommunalpolitik und die nächste Wahl gelernt werden kann. red

Aquarellmaler

Lieblingsbilder

Die Aquarellmalgruppe der Friedenskirchengemeinde gibt ab 1. Mai wieder einmal Einblick in ihre Arbeit.

Die Gruppe zeigt Bilder in verschiedenen Techniken und zu verschiedenen Themen im Gemeindehaus. Die Ausstellungseröffnung findet nach dem Gottesdienst am 1. Mai um 11 Uhr statt. Die weiteren Öffnungszeiten sind am 5., 7., 8. und 15. Mai, jeweils von 11 bis 14 Uhr im Gemeindehaus in der Bahnstraße 13. red

ADFC Schwalbach/Eschborn

Feierabendtour

Am Freitag, 29. April, lädt der ADFC wieder zu einer sportlichen Feierabendtour ins Lorsbachtal ein.

Die Hinfahrt geht über die Gundelhard Richtung Eppstein und von dort weiter nach Fischbach. Auf dem Rückweg kann ein Stopp in einer Bad Sodener Apfelweinschänke eingelegt werden. Von hier ist es nur ein kurzer Weg nach Hause. Bei schlechter Witterung kann die 35 Kilometer lange Strecke variiert werden. Treffpunkt ist um 18 Uhr am Eschborner Schwimmbad. red

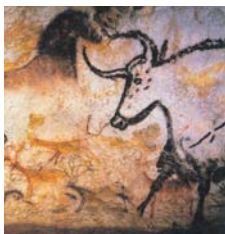
Vortrag über Lascaux

Blick in die Vergangenheit

Um alte Bilder, die vor vielen tausend Jahren entstanden sind, geht es beim Vortrag über „Die Höhlen von Lascaux“ von Dr. Wolfgang Metternich am heutigen Mittwoch, 20. April.

Der gemeinsame Abend der Arbeitskreise WiTechWi und Avrillé beginnt um 19.30 Uhr im kleinen Saal im Bürgerhaus. Der Eintritt ist frei. Die Höhlenmalerei des europäischen Jungpaläolithikums, wie sie in den im Jahr 1940 entdeckten Höhlen von Lascaux vorkommt, bietet Einblicke in die Frühphasen menschlicher Kulturentwicklung in Europa.

In Lascaux finden sich einige der ältesten bekannten abbildenden Kunstwerke der Menschheitsgeschichte. Der Vortrag stellt anhand von ausgewählten Beispielen die Malereien und einzelne Skulpturen vor. Die Höhlen von Lascaux gehören seit 1979 zum Weltkulturerbe der UNESCO. red



Einblicke in längst vergangene Zeiten: Die Wandmalereien in den Höhlen von Lascaux. Foto: Kulturkreis GmbH



Die erfolgreichen Kämpfer der TG Schwalbach nach dem Hessencup.

Foto:TGS

Deimal Gold und fünfmal Silber für die Kämpfer der TG Schwalbach beim offenen Hessencup

Starke Tae-Kwon-Do-Kämpfer

Am 9. April wurde in Bad Soden-Salmünster der offene Hessencup im Tae Kwon Do ausgetragen.

Mit am Start war auch das Team der TG Schwalbach, das mit zehn Kämpfern angereist war und mit dem Gewinn von drei Gold- und fünf Silbermedaillen eine ausgezeichnete Bilanz erzielte.

Die Kämpfer traten in mehreren Alters- und Gewichtsklassen an. Gold errangen Anas El Bachiri, Jannis Rauth und Wisal El Barkani. Über Silbermedaillen freuten sich Yassin Anzaghe, Aamir Ben Amar, Farah Ben Amar, Ilham El Barkani und Yasmina El Barkani.

Die Besucher und Verantwortlichen sahen spannende und vor allem technisch sehr gute

Kämpfe auf hohem Niveau. Die Kämpfe waren geprägt durch eine gesunde Härte, gute Techniken, Motivation und Ehrgeiz.

Die Disziplin und das harte Training der letzten Wochen hat sich somit auszahlt und die Trainer Baghdad Ben Amar und Stefan Waller waren mit den gezeigten Leistungen mehr als zufrieden. tgs



Matthias Nawrat liest am kommenden Dienstag für die Schüler der Schwalbacher Albert-Einstein-Schule. Foto: Hänel

Judokämpfer der TG Schwalbach in Hünfelden erfolgreich

Laurens Thies gewinnt Bärchenpokal

Am Sonntag fand in Hünfelden-Dauborn der elfte Bärchenpokal im Judo statt. Mit dabei waren auch vier junge Judokas der Altersklasse U10 von der TG Schwalbach, von denen einer den Titel holte.

Laurens Thies konnte mit schönen Fußwürfen auf technisch und taktisch hohem Ni-

veau überzeugen und gewann alle seine Kämpfe. Er sicherte sich damit den ersten Platz auf dem Podest und erhielt den begehrten Pokal.

Aber auch Lasse Hogrebe, Bruno Heisig und Marc-Kilian Leonhardt zeigten schöne Wurftechniken und Haltegriffe, so dass sie am Ende jeweils mit der Silbermedaille belohnt wurden. tgs



Die U10-Judokas der TGS beim Bärchenpokal in Hünfelden, den Laurens Thies (2.v.r.) ohne Niederlage gewann. Foto:TGS

Herzliche Einladung zum Tag der offenen Gärtnerei am 23. und 24. April 2016

Die Gärtnerei im Grünen Müller & Pfützner GmbH

Staudengärtnerei · Baumschule · Seltene Pflanzen Gartenpflege und -gestaltung · Gartenplanung

Geöffnet: Mo. - Fr. 8.30 - 18.30 Uhr, Sa. und So. 8.30 - 16.00 Uhr

Westerbachstraße 247 · 65936 Frankfurt-Sossenheim Telefon 069 / 341897 · www.gartencenter-frankfurt.de

Wir bieten

Neue EU-Reimport-Kfz für Händler und Privatpersonen zum selbständigen Verkauf / Vermarktung auf Kommissionsbasis bei bester Umsatzbeteiligung für den Großraum Frankfurt. Wir haben Top-Preise. Kein Eigenkapitaleinsatz.

Anfragen an Fr. Wiedmann unter E-Mail: info.wiedmannkzf@gmail.com

AutoSchäfer
—KFZ MEISTERBETRIEB—

Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion - Service
- Elektrik-, Klimaservice
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abnahme und HU

(durchgeführt durch externe Prüfingenieure einer amt. anerkannten Überwachungsorganisation)

C.S.Friseure

Mittwoch MÄNNERTAG

Meister wissen wie es geht!

Marktplatz 13 • 65824 Schwalbach • Telefon 06196/81313

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Matthias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Matthias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail:

info@schwalbacher-zeitung.de

Internet:

www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:

ColdsetInnovation Fulda,

Am Eichenzeiler Weg 8

36124 Eichenzell

Verteilung:

Prospektverteilungsdienst Malik,

Gartenstraße 24,

65812 Bad Soden;

Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Gartenbedarf u. Kaminholzaufschlag
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de

Fair genießen in Schwalbach

Hochwertige Tee-Spezialitäten aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal



bei SCHLISSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661



VERANSTALTUNGEN RUND UM FRANKFURT



Mark Förster beim gut besuchten Schlossgrabenfest 2015

Foto: schlossgrabenfest.de

Jetzt macht Darmstadt Party

Großes Konzert-Wochenende Ende Mai mitten in Darmstadt

Wie in jedem Jahr findet auch in diesem das größte Musikfestival Hessens statt, das Darmstädter Schlossgrabenfest. Vom 26. bis zum 29. Mai verwandelt sich die Darmstädter Innenstadt in ein riesiges Konzert.

Auf vier Bühnen treten mehr als 115 Bands aller Musikrichtungen auf. In zwei Disco-Arealen kann der Besucher sich das Herz aus der Seele tanzen oder bei Poetry Slams Gedichten lauschen. Auch Klassikliebhaber kommen auf ihre Kosten. Die Veranstalter des Schlossgrabenfestes arbeiten

an einer Sonntags-Matinee mit der Chopin-Gesellschaft Deutschland. Zu den Top Acts, die dieses Jahr auf der Bühne stehen, gehören die Frankfurterin Namika, die mit ihrem Hit „Lieblingsmensch“ im vergangenen Jahr in den Charts war. Auch „Miss Platinum“, die durch ihren Song „Lila Wolken“ bekannt geworden ist, wird die Darmstädter Bühne rocken. Zu den weiteren Acts gehören unter anderem „Die Prinzen“ und die deutsche Punk-Band „Feine Sahne, Fischfilet“. Wer zwischen durch Hunger bekommt kann in einem von 160 Ständen neue

Energie tanken. Auch Kinder kommen auf ihre Kosten. Am Sonntag findet sich auf dem Karolinenplatz eine Vielzahl an Attraktionen, die zum Spielen und Spaß haben einladen. Für einen guten Zweck können die in diesem Jahr Garderobenständer in Form des Darmstädter 5-Finger-Turms bemalt werden. Der Erlös aus dieser Aktion wird zwischen zwei Jugendzentren aufgeteilt. Im letzten Jahr betrug dieser circa 7.000 Euro. Zu dem Darmstädter Event werden wieder über 400.000 Besucher erwartet. Der Eintritt ist frei. **red**

Darmstadt steht unter Strom

Am Freitag, 6. Mai steht „Darmstadt unter Strom“. Künstler, Live-Bands und Illuminationen unterhalten in den Fußgängerzonen der Innenstadt die Besucher.

Bis 23 Uhr sind die Läden für alle geöffnet, die es lieber haben nach Sonnenuntergang einkaufen zu gehen. Eigene Aktionen der Geschäfte sollen die Kaufkraft anregen oder einfach nur zu einem gemütlichen Spätabendbummel durch die Straßen. Und auch für die Kleinen ist gesorgt. Von 18 – 22.30 Uhr gibt es auf dem Darmstädter Marktplatz einen Nachtspielplatz. Ob Luftkissen oder Rollenrutsche: Für Abwechslung ist gesorgt, und dass gilt nicht nur für die Kinder.

Zum Abschluss gibt es um 23 Uhr eine Lasershow, die von „Dundu“-Puppen unterstützt wird



Dundupuppe

Foto: dundu.eu



Während des Rosen- und Lichterfestes gibt es im Palmengarten wieder eine große Rosenausstellung. Foto: Palmengarten Frankfurt

Rosige Romantik im Kerzenschein

Ein Wochenende im Zeichen der Rose

Im Jahr 1931 begründete Max Bromme, ehemaliger Leiter des Palmengartens, das Rosen- und Lichterfest. Auch in diesem Jahr wird vom 12. Bis zum 14. Juni, die Königin der Blumen gefeiert.

Wie in jedem Jahr findet wieder eine Rosenschau statt, die die Blume in all ihrer Pracht zeigen soll. Zur Hilfe kommen ihr dabei ihre Begleiter, wie Lavendel, Salbei oder Glockenblumen. Dazu gibt es auch die Möglichkeit Spezialitäten rund um die Rose zu kaufen. Von Rosendüften über Rosenseif und Rosenporzellan und weiteres wird angeboten.

Doch nicht nur die Rose steht im Vordergrund. Es werden Kutschfahrten, Live-Musik und ein Kinderprogramm angeboten. Den Abschluss des Festes bildet das Lichterfest, welches am Samstag, 11. Juni von 9 bis 23 Uhr stattfindet. Zum Abend hin werden tausende von Teelichtern aufgestellt, die den Garten in einem angenehmen, warmen Licht erstrahlen lassen. Bei Musik kann man den Tag romantisch bei einem romantischen Tanz ausklingen lassen. Das krönende Ende des beleuchteten Abends bildet ein Feuerwerk. Karten gibt es direkt an der Kasse des Palmengartens. **red**

Frauenfestival mit vielen Höhepunkten

Vier Tage lang regieren Frauen die Stadt

Zum dritten Mal findet in Frankfurt das „Women of the World“ Festival statt. Vom 24. Mai bis zum 28. Mai wird die Innenstadt zur Stadt der Frauen.

Das Festival stellt Künstlerinnen und Frontfrauen in den Vordergrund, die in einer männerdominierten Branche manchmal untergehen.

In den verschiedensten Locations, von der Alten Oper bis zum Gibson Club und dem Palmengarten gibt es die Möglichkeit sich Konzerte und Auf-

führungen anzusehen. Unter anderem tritt Enissa Amani mit ihrer Comedy-Show „Zwischen Chanel und Che Guevara“ im Frankfurter Palmengarten auf. Zu den weiteren Acts gehören die Bands „Garbage“, die ihr Konzert in der Alten Oper halten werden und die Berliner Band „MiA“.

Und wie schon zuvor wird eine Nachwuchskünstlerin/-band, die Chance bekommen auf den Festival zu spielen. Weitere Informationen zu dem Festival und Tickets finden sich unter www.w-festival.de im Internet. **red**



Albert Hammond spielt in Neu-Isenburg. Foto: Veranstalter

Die Nacht der Evergreens

Am Mittwoch, 11. Mai um 20 Uhr tritt Albert Hammond mit seiner „Classic Songs-Songbook Tour 2016“ in der Hugenottenhalle in Neu-Isenburg auf.

Im Jahr 1972 gelang dem Briten Albert Hammond mit dem Song „It Never Rains in Southern California“ der Durchbruch. Seit nun über 40 Jahren singt und schreibt er seine eigenen Lieder. Aber auch Songs von namhaften Künstlern, wie Whitney Houston, Celine Dion oder Chris De Burgh stammen von ihm. Seine Musik verkaufte sich über 360 Millionen mal weltweit. Bis heute zählen sie zu Evergreens, dank verschiedener Neuinterpretationen. Nun ist er auf großer Deutschlandtour und spielt ein Konzert in Neu-Isenburg. Tickets gibt es ab 36 Euro bei allen Vorverkaufsstellen. **red**



Enissa Amani tritt im Palmengarten auf

Foto: w-festival.de

Wein trinken im Kulturpark

Nichts ist besser als mit Bembel und Wein ins Wochenenden rein

Auf dem Gelände des Kulturparks am „Schlachthof“ in Wiesbaden finden in diesem Jahr zum ersten Mal die „Wiesbadener Schoppetage“ statt. Vom 19. bis zum 22. Mai stellen regionale Weingüter und Apfelweinkelereien ihr vielfältiges Sortiment den Besuchern vor.

Neben dem Wein wird es auch Essenstände geben, um alle leeren Mägen zu füllen. Um keine Langeweile aufkommen zu lassen, sorgen Künstler und Unterhaltungsangebote für Abwechslung. Auch für die ganz Kleinen ist gesorgt. In der „Kids-Area“ können Kinder mit Kett-

cars fahren oder eine Hüpfburg erklimmen. Am Abend können die Besucher auf Konzerten oder Parties im „Schlachthof“ bis in die Nacht hinein tanzen.

Die Öffnungszeiten variieren. Mehr Informationen dazu finden sich unter schlachthof-wiesbaden.de im Internet. **red**



Die Landeshauptstadt lädt zu einem Gläschen Wein ein.

Foto: schlachthof.wiesbaden.de

„Clockwork Orange“ im Depot

Hut auf, Milchglas in die Hand, die Jungs sind in der Stadt

Auf der Bühne des Bockenheimer Depots wird am Samstag, 7. Mai um 20 Uhr die Premiere von „Clockwork Orange“ gefeiert.

Die Inszenierung, nach dem Kultbuch von Anthony Burgess, aus dem Jahr 1962 trifft auch heute noch auf ein aktuelles Thema, den Spaß an

grundloser Gewalt und Zerstörung. Der Autor geht im Buch der Frage nach, ob Gewaltbereitschaft nicht einfach medizinisch unterbunden werden kann. Bleibt der Mensch noch ein Mensch, wenn ihm jegliche Entscheidungsfreiheit geraubt wird?

Unter der Regie von Christo-

pher Rüping wird ein fünfköpfiges Ensemble diese Fragen beantworten.

Wie die Antwort auf diese Fragen lautet, kann man sich bis zum 5. Juni anschauen. Informationen zu Aufführungszeiten und Tickets gibt es auf der Internetseite www.schauspiel-frankfurt.de **red**



Die Galerie Elzenheimer entführt ihre Besucher in einen Traum – Thomas Gatzemeier und Horst Kistner stellen aus

Leipziger Schule trifft auf Fotografie

Am Sonntag fand die Vernissage zur Ausstellung „La nuit d'un songeur“ in der Galerie Elzenheimer statt. Die Gäste wurden vom Galeristen Peter Elzenheimer begrüßt und hatten auch die Möglichkeit die beiden Künstler – den Maler Thomas Gatzemeier und den Fotografen Horst Kistner – kennenzulernen.

Bei einem vollen Haus hatten sie die Möglichkeit ihre Werke den ersten Besuchern vorzustellen. Es ist auch ein Künstlergespräch geführt worden, welches die Kunsthistorikerin Stefanie Blumenbecker leitete. Es schuf eine gute fachliche Ebene für die Gäste, um die Werke besser verstehen zu können. „Künstler können sich in Worten nicht immer so gut ausdrücken“, sagte Peter Elzenheimer.

Deswegen sei eine Moderation viel besser. Viele Besucher teilten seine Meinung und auch die Begeisterung für die Werke. Es gab eine gute Resonanz der anwesenden Gäste. „Es ist eine wirklich lohnenswerte Ausstellung, die Bilder sind großartig“, freute sich eine Besucherin.

Viele Künstler bewerben sich, um ihre Werke in der Galerie im Wiesenweg auszustellen. Thomas Gatzemeier und Horst Kistner gehörten nicht dazu. Peter Elzenheimer ist durch Facebook auf den Maler Gatzemeier aufmerksam geworden. Dieser meldete sich auf eine Nachricht und stimmte einem Besuch in der Galerie zu. „Es gab einen professionellen Ansatz zur Zusammenarbeit“, berichtet Peter Elzenheimer. Der Künstler hätte

das große Interesse seitens der Galeristen bemerkt und einer Ausstellung zugestimmt. Thomas Gatzemeier kannte wiederum Horst Kistner über Facebook, so dass es am Ende beide im Doppelpack gab. Die Ausstellung der beiden in Schwalbach dient vor allem dazu, die Werke einer breiteren Öffentlichkeit näher zu bringen.

Bei diesen handelt es sich um Malereien und Fotografien, die unter dem Thema „Träume“ oder „Nacht-Träume“ stehen. Einige der Bilder stellen nackte Frauen dar, jedoch nicht auf eine pornografische Art, sondern sehr künstlerisch und ästhetisch. „Bei Thomas Gatzemeier liegt die Figurlichkeit im Vordergrund“, erklärt Peter Elzenheimer. Diese sei oftmals noch negativ besetzt.

Thomas Gatzemeier studierte an einer Hochschule in Leipzig, die in alter akademischer Tradition das Handwerk der Malerei lehrt. Er konzentriert sich vor allem auf die menschlichen Figuren. „Seine Bilder kommen aus der Leipziger Schule, das sieht man“, sagt Peter Elzenheimer. Im Gegensatz dazu ist Horst Kistner gelernter Werbefotograf. Er lässt sich für seine Werke durch amerikanische Filme der 50er-Jahre und Alfred Hitchcock inspirieren. Seine Arbeiten sind sinnliche oder aber auch melancholische Kompositionen und wirken dabei oft wie gemalt. „Heutzutage entsteht ein Bild nicht nach dem Drücken auf den Auslöser“, sagt Peter Elzenheimer, „sondern erst auf dem Computer“. Horst Kistner entwickelt für seine Bilder regelrechte Filmsets, welche aus Ideen, Notizen und Skizzen entstehen. „Er ist mehr wie ein Regisseur“, erläutert der Galerist. Er habe die genauen Szenen im Kopf und verwirklicht sie dann mit seinen Aufnahmen. „Seine Bilder besitzen viel Bildsprache, viel Tiefe. Sie erzählen Geschichten“.

Mit der Zusammenarbeit mit den Künstlern ist Peter Elzenheimer sehr zufrieden: „Kunst ist ein toller Beruf, aber man muss Professionalität mitbringen, um eine gutes Miteinander zu gewährleisten.“ Daher wird es zur Freude des Galeristen eine langfristige Kooperation der Künstler mit der Galerie geben. Peter Elzenheimer und die beiden Künstler planen für Ende 2017/Anfang 2018 eine größere Ausstellung in der Stadtgalerie Bad Soden.

In der Zwischenzeit können die Werke noch bis zum 29. Mai in der Galerie Elzenheimer betrachtet werden. Sylva Tulacek



Bei seinen Lesungen liest Dietrich Faber nicht nur, er präsentiert seine Bücher auch spielend und singend. Langweilig wird es so am morgigen Donnerstag auf keinen Fall. Foto: Zargarinejad

Dietrich Faber liest morgen in der Schwalbacher Stadtbücherei

Hessisches Kabarett

Der hessische Kabarettist und Autor Dietrich Faber kommt am morgigen Donnerstag, 21. April, mit seiner neuen Leseshow „Schneller, weiter, toter“ in die Schwalbacher Stadtbücherei.

Dietrich Faber lässt in seiner Show die Romanfiguren um den kultigen Kommissar Bröhm lebendig werden. Er liest, spielt und singt – alles verpackt in einer Performance, die Buch und Bühne sprengt. Fabers Kriminal- und Familienkomödien „Toter geht's nicht“, „Der Tod macht Schule“ und „Tote Hunde

beißen nicht“ standen wochenlang auf der Bestseller-Liste. Nun geht es mit dem vierten Band „Schneller, weiter, toter“ weiter: Kommissar Henning Bröhm hat endlich den Polizeidienst quittiert, doch die erhoffte Ruhe ist weiter weg denn je. Tochter Melina, inzwischen Polizistin in Frankfurt, sitzt in U-Haft und Bröhm tut alles, um ihre Unschuld zu beweisen.

Beginn ist um 20 Uhr in der Stadtbücherei. Karten kosten acht Euro und sind in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH oder an der Abendkasse erhältlich. red



Die Vernissage in der Galerie Elzenheimer am Sonntag traf bei den Besuchern auf großes Interesse. st/Foto: Baumann



Aktivhilfe Schwalbach e.V.

Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Der Alltag stellt gelegentlich Anforderungen an uns, die wir nicht mehr oder nur durch entsprechende Hilfe erfüllen können. Die Aktivhilfe Schwalbach e.V. leistet für ihre Mitglieder praktische Hilfe und berücksichtigt dabei vertraulich deren individuelle Gegebenheiten.

Unsere Geschichte:

- 1999 Gründungsversammlung des Vereins
- Im gleichen Jahr Einrichtung eines Büros am Marktplatz 3
- Etablierung fester Bürozeiten für Mitglieder und Interessenten
- Regelmäßige Teilnahme an Aktivitäten in unserer Stadt (z.B. Flohmarkt, Tag der Vereine etc.)
- 2009, zehnjähriges Jubiläum
- 2016, Start des Reparatur-Cafés gemeinsam mit WiTechWi
- Seit Gründung wurden über 10.000 Hilfsleistungen organisiert und durchgeführt

Unsere Mitglieder:

Zurzeit hat der Verein über 670 Mitglieder. Es gibt Mitglieder, die ihre brach liegenden Kenntnisse, Erfahrungen und Fähigkeiten anderen Mitgliedern durch Hilfsleistungen zur Verfügung stellen. Es gibt Mitglieder, die Hilfe in Anspruch nehmen und es gibt Mitglieder, die ihren Jahresbeitrag ausschließlich als finanzielle Förderung des Vereins verstehen. Alle diese Formen der Mitgliedschaft sind uns willkommen.

Wir können viel für Sie tun, werden Sie Mitglied

Hilfeleistungen im persönlichen Bereich

- Beispiele:*
- Erledigung von Einkäufen
 - Fahrten zum Arzt oder zu Behörden
 - Besuch bei Ihnen zu Hause zum Vorlesen oder zum Reden

Hilfeleistungen im Haushalt

- Beispiele:*
- Allgemeine Hausarbeiten
 - Erledigung kleiner Reparaturen
 - Sperrmüll zum Abholen bereitstellen

Hilfeleistungen für Kinder

- Beispiele:*
- Vorübergehende Kinderbetreuung

Hilfeleistungen bei Abwesenheit oder Krankheit

- Beispiele:*
- Briefkasten leeren
 - Rollläden rauf / runter

Hilfeleistungen durch Erfahrungsaustausch

- Beispiele:*
- Arbeit am PC
 - Hilfe am Smartphone etc.

Hilfeleistungen im Reparatur-Café

- Beispiele:*
- elektrische Haushaltsgeräte, Spielsachen, Fahrräder

* Der Alltag bringt immer wieder kleine, hier nicht aufgeführte Herausforderungen, die jedoch mit freundlicher Unterstützung der Aktivhilfe bewältigt werden können.

Jahresbeitrag für unsere Mitglieder:

- EUR 7,50 für Einzelpersonen
- EUR 13,00 für Familien und Ehepaare
- Spenden werden dankbar angenommen
- Wir sind anerkannt als gemeinnütziger Verein und stellen daher steuerwirksame Beitrags- und Spendenbescheinigungen aus.

Hilfe soll bezahlbar sein:

- Unsere aktiven Mitglieder helfen ehrenamtlich
- Mitglieder, die Hilfe leisten, erhalten Zeitgutschriften, die sie später, falls sie Hilfe brauchen, einsetzen können.
- Mitgliedern, die Hilfe brauchen, aber keine Zeitgutschriften einsetzen können, werden pro halbe Stunde EUR 1,00 berechnet, mindestens aber EUR 2,00
- Sofern ein Mitglied Fahrdienst leistet, werden zurzeit EUR 0,40 pro km als Kostenersatz berechnet.

Wie werden Sie Mitglied?

Eine Beitrittserklärung erhalten Sie durch Anruf oder durch Besuch im Büro der Aktivhilfe Schwalbach (Marktplatz 3). Gerne auch in einem persönlichen Gespräch mit Mitgliedern.

Sie erreichen uns:

per Telefon: 06196 807745
per Fax: 06196 7646504
per E-Mail: info@aktivhilfe-schwalbach.de
im Internet: www.aktivhilfe-schwalbach.de

Unsere Bürozeiten sind Montag, Mittwoch und Freitag von 10 - 12 Uhr. Sofern Sie außerhalb der Bürozeiten anrufen, rufen wir Sie zurück.

Kommen Sie am Samstag, den 23. April, in das Bürgerhaus zum Seniorentag. Wir informieren Sie gerne, unterhalten Sie mit einem Worträtsel, informieren Sie mit einem Referat zum Thema „Trickdiebe“ und Sie haben Gelegenheit kaputte Gegenstände reparieren zu lassen.



5. Schwalbacher

SENIOREN- TAGE

22. und 23. April 2016
im Bürgerhaus

Willkommen bei den 5. Schwalbacher Seniorentagen!

Ein buntes Programm aus Information,
Unterhaltung und Begegnung erwartet Sie im gesamten Bürgerhaus.
Seniorinnen und Senioren stehen im Mittelpunkt.
Ihren Interessen und Themen gilt unsere Aufmerksamkeit.

Programm

Freitag, 22. April 2016

19.00 Uhr
„60er/70er-Jahre-Party“
Mit Musik von
„Die Froschkompanie“
Kartenverkauf im Bürgerbüro
und in der Papiertruhe Büstrin,
Ringstraße 23
Preis: 3,00 Euro

11.00 - 13.00 Uhr
Parcours für die grauen Zellen
– Gedächtnistraining

11.00 - 17.00 Uhr
Mein Handy macht nicht, was ich will!
Individuelle Hilfe bei Handy-Problemen

11.00 - 13.00 Uhr
Keine Chance für Trickdiebe
Die Polizei informiert

11.00 - 13.00 Uhr
Arboretum Main-Taunus
– Waldpark für Baumfreunde

15.00 - 17.00 Uhr
Horch, was kommt von draußen rein ...
Volksliedersingen mit dem Städt. Singkreis

15.00 - 17.00 Uhr
**Ob allein oder wenn das Laufen
schwer fällt – Reisen ist immer
möglich**

**Kostenfreie Teilnahme
ohne Anmeldung an allen
Veranstaltungen**

10.00 - 17.00 Uhr
Café des DHB
– Netzwerk Haushalt,
Imbiss-Angebot von
Alfons Steier

*Für Speisen und Getränke
wird ein Kostenbeitrag
erhoben.*

Veranstalterin:
Seniorenarbeit der Stadt Schwalbach a. Ts.
mit Unterstützung des städtischen Senioren-
beirates und zahlreichen Ehrenamtlichen

Samstag, 23. April 2016

11.00 - 17.00 Uhr
**Schwalbacher Dienste,
Einrichtungen, Initiativen und
Geschäfte stellen sich vor**

11.00 - 13.00 Uhr
**Kaputt und weg – ist nicht
mehr**
Das Reparaturcafé stellt sich vor



Leben im Alter



Das Team vom „actioVITA Rhein-Main“.

Foto: actioVITA

Senioren sollen umsorgt in den eigenen vier Wänden leben können

Ambulante Pflege mit mehr Zeit

Seit über 10 Jahren vermittelt die „actioVITA GmbH“ deutschlandweit Betreuungs- und Hauswirtschaftskräfte an Menschen, die in ihrer gewohnten und vertrauten Umgebung versorgt und unterstützt werden möchten. Im Jahr 2013 hat das Unternehmen einen ambulanten Pflegedienst in Eschborn gegründet und betreut seither auch stundenweise Kunden aus Eschborn, Schwalbach und Umgebung.

Exklusiv für das Rhein-Main-Gebiet bietet die Eschborner Niederlassung im Stundenpaket ambulante Pflege und Betreuung an. Die Angebote richten sich vor allem an Familien mit pflegebedürftigen Personen, die zu bestimmten Zeiten Unterstützung benötigen und die nach einer zeit- und bedarfsgerechten Versorgung suchen.

„actioVITA Rhein-Main“ verfolgt einen ganzheitlichen, humanen und aktivierenden Betreuungsansatz, bei dem der persönliche Kontakt und das menschliche Miteinander zwischen Patient

und Betreuungskraft im Mittelpunkt stehen. Dies wird auch durch kontinuierliche Schulungen und Besprechungen der Mitarbeiter, insbesondere für den Umgang mit demenziell Betroffenen, ermöglicht. Ziel ist, die Selbstständigkeit der Patienten zu verbessern und zu erhalten. „Das Konzept von actioVITA ermöglicht, gut betreut in den eigenen vier Wänden alt zu werden – je nach Bedarf. Das hat mich überzeugt und ich freue mich meine langjährige Erfahrung aus dem stationären Bereich einbringen zu können“, erzählt Mirjana Renovec, die neue Pflegedienstleitung von „actioVITA Rhein-Main“. Die „actioVITA Rhein-Main GmbH“ bietet Unterstützung und Förderung der Aktivitäten des täglichen Lebens mit den Leistungen der Grundpflege, häuslichen Betreuung und häuslichen Versorgung.

actioVITA Rhein-Main GmbH
Ludwig-Erhard-Straße 16-18
65760 Eschborn
Telefon: (0 61 96) 9 71 07 70
Telefax: (0 61 96) 9 71 07 99
e-Mail: rhein-main@actiovita.de

Schwindelgefühle sollte man von einem Arzt abklären lassen

Gut zu Fuß auch im Alter

Wenn bei der Gartenarbeit der Boden zu wanken scheint, steckt oft eine Schwindelerkrankung dahinter.

Gerade Senioren sind häufig betroffen und können ihren Ruhezustand dann nicht wie geplant genießen. Der erste Weg

sollte zum Hausarzt führen, um ernsthafte Erkrankungen auszuschließen. Für die weitere Diagnostik sollte dann ein HNO-Arzt oder eine Schwindelambulanz aufgesucht werden.

Bei der Behandlung hat sich in vielen Fällen das Arzneimittel „Vertigoheel“ empfohlen.

Sozialzentrum Eschborn bietet zahlreiche Pflegeleistungen aus einer Hand – Innovatives Wohnkonzept in der Hofreite

Vielfältige Angebote für Senioren

Das Leistungsspektrum des Sozialzentrums Eschborn bietet im Bereich der Seniorenhilfe vielseitige Angebote an.

Unser ambulanter Pflegedienst betreut und unterstützt seine Patienten im häuslichen Umfeld in individueller Form und Umfang. Für die Planung unserer Einsätze bieten wir ein ausführliches und kostenfreies Beratungsgespräch an.

In unserer Tagespflege sind Geselligkeit, Unterhaltung und gemeinsame Aktivitäten wesentliche Bestandteile der Tagesstruktur. Den Gästen wird in gemütlichen Räumen montags bis freitags von 8 bis 16 Uhr eine sinnvolle Tagesbetreuung angeboten.

In der Hofreite finden 37 Bewohner in drei Wohnbereichen einen familiären Lebensraum. In der wohllich und ansprechend gestalteten Einrichtung stehen unsere Bewohnerinnen und Bewohner im Mittelpunkt allen Wirkens. Die drei Wohngruppen sind nach dem Prinzip



Im Rahmen der tiergestützten Therapie werden in der Hofreite in Niederhöchstadt auch Hühner gehalten. Foto: Sozialzentrum Eschborn



von Hausgemeinschaften initiiert und ein durchdachtes soziales Betreuungskonzept gestaltet das Leben und Wohnen in der Hofreite.

Im Rahmen der tiergestützten Therapie sind nun auch

Hühner in der Gartenstraße in Niederhöchstadt eingezogen.

Für die Ergänzung unserer Mitarbeiter-Teams nehmen wir gerne die Bewerbung interessierter Kollegen aus dem Bereich der Altenpflege – und Krankenpflege entgegen.

Sozialzentrum Eschborn gGmbH
Irina und Michael Schüll
Hauptstraße 426
65760 Eschborn
Telefon: 06173/640036
Telefax: 06173/606879
info@sozialzentrum-eschborn.de
www.sozialzentrum-eschborn.de

„Mobiles Pflegeteam Schwalbach“: Wieder sehr gute Noten beim jüngsten „Pflege-TÜV“ des Medizinischen Dienstes

Zeit durch kurze Wege zum Patienten

Kurze Wege sind das A und O bei einem Pflegedienst. Daher hat sich das „Mobile Pflegeteam Schwalbach“ auf pflegebedürftige Menschen in Schwalbach spezialisiert.

„Wir haben dadurch einfach mehr Zeit für unsere Patienten“, sagt Inhaberin Anela Tomic. Als lokaler Pflegedienst ist darüber hinaus über die Jahre eine enge Zusammenarbeit mit Ärzten und Apotheken entstanden, die ebenfalls den Pflegebedürftigen zu Gute kommt. Anela Tomic: „Da lassen sich viele Dinge einfach und unkompliziert regeln.“

Die Patienten und deren Angehörige wissen das zu schätzen. Neun Jahre nach seiner Gründung hat das Mobile Pflegeteam Schwalbach einen außerordentlich guten Ruf, der auch durch die jährlichen Prüfungen des medizinischen Dienstes immer wieder bestätigt wird. Bei der letzten Zertifizierung im Mai schnitt das Pflegeteam mit der Durchschnittsnote 1,2 ab, bei der Meinung der Kunden war es gar die Note 1,0. Anela Tomic und ihr Team bieten das gesamte Spektrum der Pflege an, von der Grundpflege bis zur Behandlungspflege. Bei der Grundpflege geht es vor allem um Körperpflege oder die häusliche Versorgung.

Die Behandlungspflege umfasst Leistungen wie zum Beispiel Injektionen oder Wundversorgung. Dabei arbeitet der Schwalbacher Pflegedienst eng mit einem speziellen Wundberater zusammen.

Darüber hinaus gibt es eine ganze Reihe von Sonderleistungen, wie zum Beispiel die Bestellung und Abholung von Medikamenten nach ärztlicher Verordnung, die Beratung der Angehörigen oder eine psychische Betreuung. Zu den Sonderleistungen zählt auch die Urlaubs- und Verhinderungspflege. „Das können pflegende Angehörige nutzen, wenn sie einmal in Urlaub fahren möchten oder selbst krank werden“,

berichtet Anela Tomic. Wer kurzfristig eine professionelle Vertretung bei der Pflege von Angehörigen braucht, wendet sich am besten direkt an das Mobile Pflegeteam. Anela Tomic: „Wir kümmern uns dann um alles Weitere.“

Wegen des großen Zuspruchs ist das Mobile Pflegeteam auch auf der Suche nach weiterem Personal. „Wir suchen dringend qualifizierte Pflegekräfte“, berichtet Anela Tomic.

Mobiles Pflegeteam
Inh. Anela Tomic
Am Sulzbacher Pfad 1
65824 Schwalbach
Telefon 0619/8834599
mobil 0172/1030194

W&J Reinigungsservice
Ringstraße 23 · 65824 Schwalbach a. Ts.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92
Privathaushalte, Büros, Treppenhäuser und Fenster

fit & health
Fit und vital im Alltag
Unser Trainingskonzept hilft zu entspannen wirkt gesundheitlichen Problemen entgegen:
(z. B. Rückenprobleme, Übergewicht, ...)
Gesundheits- / Tai Fu
Weichfließende Bewegungsabläufe in Verbindung mit einfachen, effizienten Übungen

Tai Fu
Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avallstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de

Vertrauen ist gut. Knopf ist besser.
Der Hausnotruf des ASB in Eschborn und Umgebung.
Informationen über mehr Sicherheit im Alter erhalten Sie unter:
(06196) 50 40 60
www.asb-westhessen.de

Wir helfen hier und jetzt.

ASB
Arbeiter-Sonnen-Bund

SANITÄTSHAUS MICHEL
Orthopädische Einlagen
Rehabilitationsmittel
Rollstühle und -Service
Brustprothesen-Versorgung
Kompressionsstrümpfe und -hosen

Seit 1905 im Dienste Ihrer Gesundheit

Geschäft:
Mo-Fr 9.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Werkstatt:
Mo und Di 9.00 - 18.00 Uhr
Mittagspause 12.00 - 13.00 Uhr
Fr 9.00 - 13.00 Uhr

Königsteiner Straße 24a (Fulggängerzone)
65929 Frankfurt-Höchst · Telefon 069/30 23 48

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wünschler** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Dammschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@sys-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplieski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glassechtheit
Renaultziplieski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen;
Homepp: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHVV Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** ... Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de
■ **PC-Service Schmitz** Tel. 5617437
Computer, Netzwerk, Mobil 0170/5443337
Telekommunikation, Reparatur, Wartung, Verkauf
info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1
■ **R & B Bedachung** Tel. 069/26944838
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspengerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Gerhard Schedelik** 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
elektroschedelik@t-online.de
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauinsanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

TELEFON Service

▷ Fortsetzung »Energieberatung«

■ **IBK Gebäude-Energieberatung** Tel. 8828928
Bausachverständiger, Energieberater;
staatlich anerkannter Energieberater;
Sanierungskonzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de • www.ibk-bauberater.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice appetito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Württembergische Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,-) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20 Fax 83507
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 82820
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschcabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossenheim Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Innenausbau

■ **Fa. Peter Durczak** Tel. 0173/6738458
Innenausbau, Fliesenverlegung, Trockenbau,
Renovierungen
www.bau-pd.de – peter@bau-pd.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** - Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater 1 Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Dammschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20 Fax 888773
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einhängung in eigener Werkstatt, Wiesweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmelt** Tel. + Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmelt.de
E-Mail: malerdehmelt@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichböden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsorte in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 • Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

▷ Fortsetzung »Pflegedienste«

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** Tel. 8834599
Anela Tomic, Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad 1
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polster- und Raumausstattungs-
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 • Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polster-, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehntner, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelt.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Rechtsanwalt Fax 848477
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reinigungsservice

■ **W&J Reinigungsservice** 9995892
Haushalts- und Büroreinigung, Fensterreinigung,
Hausmeisterservice, Gartenarbeiten

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lüthfahns City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reiscacafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8

S Schmuck

■ **Schmuck & Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT
Sulzbach, Im Haindell 1
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63–69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis


www.schwalbacher-zeitung.de

SZplus – das Internetangebot der Schwalbacher Zeitung

Das Internetangebot der Schwalbacher Zeitung liefert täglich aktuelle Lokalnachrichten – De Zukunft des „Gelben Blättchens“

„Das ist fast wie eine Tageszeitung“

● **Weit mehr als 500 Schwalbacher sind mittlerweile bei SZplus, dem Internetangebot der Schwalbacher Zeitung angemeldet und nutzen beinahe täglich die Seite.**

„Wir sind mit der Resonanz auf 'SZplus' sehr zufrieden“, sagt Verleger Mathias Schlosser. „Die Seite wird gut angenommen und täglich kommen neue Nutzer hinzu.“ Wer alle Funktionen der Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de nutzen möchte, muss sich lediglich einmalig registrieren und kann sich danach mit seinem Benutzernamen und seinem Passwort auf der Seite anmelden.

Völlig kostenlos können die Nutzer „SZplus“ dann wie eine lokale Tageszeitung für Schwalbach nutzen, denn alle Neuig-

keiten werden tagesaktuell auf „SZplus“ veröffentlicht. Und das nicht nur mit Texten und Fotos, sondern auch mit kleinen Video- und Audioaufnahmen. Die Seiten können dabei von einem PC genauso komfortabel gelesen werden wie von einem Tablet oder einem Smartphone. Die Seite passt sich automatisch dem jeweiligen Endgerät an.

Darüber hinaus lohnt sich eine Mitgliedschaft bei „SZplus“. Seit Juli 2015 sind auf der Internetseite der Schwalbacher Zeitung immer besondere Preis-Angebote und Gewinnspiele zu finden, die exklusiv den registrierten Nutzern vorbehalten sind. So gab es kostenlos Sonntagsbrötchen, eine Gratis-Autowäsche, ein Kilo Mandarinen, leckere Fastnachtskrebelle und einmal sogar freien Eintritt ins Schwal-

Mit diesem Formular kann sich jeder innerhalb weniger Minuten für SZplus anmelden und wird täglich informiert.

bacher Naturschwimmbad. In dieser Woche können sich alle registrierten Nutzer einen

Gutschein für ein Pfund Spargel bei „Obstsalat“ in Sulzbach ausdrucken – kostenlos (siehe Bericht rechts). „Wir wollen für unsere Nutzer einen echten Mehrwert schaffen“, sagt Mathias Schlosser. „Zahlreiche Unternehmen aus Schwalbach und Umgebung haben bereits mitgemacht oder ihre Bereitschaft signalisiert, attraktive Angebote zur Verfügung zu stellen.“

Ein weiterer Vorteil von „SZplus“ ist, dass alle angemeldeten Nutzer weiter den beliebten E-Paper-Service der Schwalbacher Zeitung nutzen können. Sie erhalten bereits am Dienstagabend vorab eine pdf-Datei des „Gelben Blättchens“ vom Mittwoch.

Wer „SZplus“ nutzen möchte, muss nur das Registrierungsformular ausfüllen, das automatisch erscheint, sobald man den „Weiterlesen“-Button an einem der Artikel gedrückt hat. Der Zugang wird danach sofort frei geschaltet. „Ich würde mich freuen, wenn noch mehr Schwalbacher bei 'SZplus' anmelden und dazu beitragen, das 'Gelbe Blättchen' ins digitale Zeitalter zu bringen.“

Schwalbacher Zeitung und „SZplus“ suchen Leser-Reporter

Geld verdienen mit dem Handy

● **Damit in der Schwalbacher Zeitung und in ihrem Internet-Angebot „SZplus“ noch mehr aktuelle Themen aus Schwalbach veröffentlicht werden können, kann jetzt jeder mitmachen und Fotos und Videos an die Redaktion schicken.**

Wer bei einem Fest oder einer Sportveranstaltung dabei ist oder sonst etwas Besonderes in Schwalbach beobachtet, kann ab sofort zum Leser-Reporter werden. Einfach schnell mit dem Handy ein paar Bilder gemacht und per „WhatsApp“ oder E-Mail an die Redaktion schicken. Auch Kurzvideos bis zu einer Minute Länge können unverbindlich eingesandt werden, damit sie auf „SZplus“ (www.schwalbacher-zeitung.de) veröffentlicht werden können.

Für alle Fotos und Videos, die tatsächlich auf der Internetseite

der Schwalbacher Zeitung exklusiv veröffentlicht werden, gibt es ein Honorar von zehn Euro. Schafft es ein Bild zusätzlich in die gedruckte Ausgabe der Schwalbacher Zeitung, gibt es zehn Euro extra. Bilder und Filme müssen nicht bearbeitet werden. Ein schneller Schnappschuss genügt. Wichtig ist aber, dass es zu jedem Bild oder Video eine kurze Beschreibung gibt und dass der Absender seinen vollständigen Namen und eine Rückruf-Telefonnummer hinterlässt. Fotos und Videos werden unverbindlich eingesandt und jeder Fotograf oder Videofilmer handelt auf eigene Gefahr.

Gesendet werden können Fotos und Videos entweder per E-Mail an info@schwalbacher-zeitung.de oder per „WhatsApp“ oder MMS an 0173/3142984 oder als persönliche Nachricht über www.facebook.de/schwalbacherzeitung.

SZ

Wie Unternehmer „SZplus“ für ihr Marketing nutzen können

Kostenlos werben auf „SZplus“

● **Firmen aus Schwalbach und Umgebung können vom Internetangebot der Schwalbacher Zeitung profitieren.**

Wer Preisaktionen und Gewinnspiele exklusiv für die Nutzer von SZplus bereitstellt,

zahlt dafür nichts, wird aber immer auch in der gedruckten Ausgabe erwähnt. Weitere Informationen zu diesem Service für Unternehmer erteilt Mediabroker Dieter Beil, Telefon 06196/848080, E-Mail beil@schwalbacher-zeitung.de.

SZ

Gutschein von der Firma „Obstsalat“ in Sulzbach ausdrucken

Kostenloser Spargel

● **Rechtzeitig zur Spargelzeit erhalten SZplus-Nutzer in dieser Woche ein Pfund Spargel gratis.**

Den erforderlichen Gutschein können sich alle unter www.schwalbacher-zeitung.de registrierten Nutzer direkt von der Internetseite herunterladen und

ausdrucken. Mit dem Gutschein gibt es bei „Obstsalat“ in der Hauptstraße 30 in Sulzbach für jeden Nutzer 500 Gramm prämierten Spargel. Die Gutscheine gelten vom 21. bis zum 27. April und können auch von den Nutzern eingelöst werden, die sich erst in den nächsten Tagen anmelden.

SZ

Aktuelle Lokalnachrichten

Hier lesen Sie tägliche aktuelle Berichte aus Schwalbach. SZplus-Nutzer müssen nicht bis Mittwoch warten, sondern erfahren – wie bei einer Tageszeitung – täglich, was es Neues in der Stadt gibt, mit Worten, Fotos und auch mit kurzen Videos.

SZ-Archiv

In dieser Rubrik haben SZplus-Nutzer Zugriff auf pdf-Dateien aller Ausgaben der Schwalbacher Zeitung, die in diesem Jahr erschienen sind. Die Ausgaben können auch gespeichert oder ausgedruckt oder auf dem eigenen Rechner archiviert werden. Darüber hinaus erhalten alle SZplus-Nutzer die Schwalbacher Zeitung schon am Dienstag per E-Mail.

Kleinanzeigenauftrag

Der einfachste Weg, eine private Kleinanzeige aufzugeben führt über das Formular auf www.schwalbacher-zeitung.de. Einfach ausfüllen und abschicken und die Kleinanzeige erscheint am darauffolgenden Mittwoch.

Termine im Überblick

SZplus zeigt immer alle aktuellen Termine von öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach mit Ort, Datum und Uhrzeit.

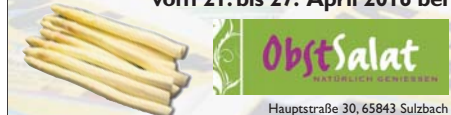
Mitreden

SZplus-Nutzer können alle Artikel selbst kommentieren und ihre Meinung sagen. Aus rechtlichen Gründen muss die Redaktion die Kommentare freigeben. Doch nur Meinungsäußerungen, die gegen Recht und Gesetz oder die guten Sitten verstoßen oder einfach beleidigend und grob unsachlich sind, werden gelöscht.

Diese Woche bei SZplus und SWplus

500 g prämierter Spargel gratis

für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 21. bis 27. April 2016 bei



Hauptstraße 30, 65843 Sulzbach

Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Noch viele weitere Schnäppchen in Ihrem Media Markt im Main-Taunus-Zentrum

GROSSER FRÜHJAHRSPUTZ ALLES MUSS RAUS!

Bauknecht



BAUKNECHT WA PRIME 854 Z
Waschmaschine
Art. Nr.: 1991282

8 kg Waschlading

Energieeffizienzklasse **A++**

~~549.-~~

299.-^R

(R) = Restposten
(A) = Auslaufmodell
(E) = Einzelstück

555.-^R

~~969.-~~

PHILIPS

PHILIPS 55 PFK 5500/12
Full-HD-LED-TV
Art. Nr.: 1998084

Energieeffizienzklasse **A+** Smart TV
android tv Wi-Fi



*Vollständige Teilnahmebedingungen unter www.mediamarkt.de/Club und in Ihrem Media Markt.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache ihr habt Spaß.

Media Markt®